

O Quarto Livro de Moisés, Comente chamado Números

¹ Yahweh* falou a Moisés no deserto do Sinai, na Tenda da Reunião, no primeiro dia do segundo mês, no segundo ano depois de terem saído da terra do Egito, dizendo: ² “Faça um censo de toda a congregação dos filhos de Israel, por suas famílias, pela casa de seus pais, de acordo com o número dos nomes, cada homem, um por um, ³ a partir de vinte anos de idade, todos os que são capazes de sair para a guerra em Israel. Você e Aarão os contarão por suas divisões. ⁴ Contigo estará um homem de cada tribo, cada um dos chefes da casa de seus pais. ⁵ Estes são os nomes dos homens que estarão com vocês:

De Ruben: Elizur, o filho de Shedeur.

⁶ De Simeon: Shelumiel, o filho de Zurishaddai.

⁷ De Judah: Nahshon, o filho de Amminadab.

⁸ De Issachar: Nethanel, o filho de Zuar.

⁹ De Zebulun: Eliab, o filho de Helon.

¹⁰ Dos filhos de José: de Efraim: Elishama o filho de Ammihud; de Manasseh: Gamaliel, o filho de Pedahzur.

¹¹ De Benjamin: Abidan, o filho de Gideoni.

¹² De Dan: Ahiezer, o filho de Ammishaddai.

¹³ De Asher: Pagiel, o filho de Ocran.

* **1:1** “Yahweh” é o nome próprio de Deus, às vezes traduzido como “SENHOR” (todos os bonés) em outras traduções.

¹⁴ De Gad: Eliasaph, o filho de Deuel.

¹⁵ De Naftali: Ahira, o filho de Enan”.

¹⁶ Estes são aqueles que foram chamados da congregação, os príncipes† das tribos de seus pais; eles eram os chefes dos milhares de Israel.

¹⁷ Moisés e Aarão levaram estes homens que são mencionados pelo nome. ¹⁸ Eles reuniram toda a congregação no primeiro dia do segundo mês; e declararam sua ascendência por suas famílias, pela casa de seus pais, de acordo com o número dos nomes, a partir dos vinte anos de idade, um por um. ¹⁹ Como Javé ordenou a Moisés, assim ele os contou no deserto do Sinai.

²⁰ Os filhos de Rúben, o primogênito de Israel, suas gerações, por suas famílias, pela casa de seus pais, de acordo com o número de nomes, um por um, cada homem a partir de vinte anos de idade, todos os que puderam sair à guerra:

²¹ those que foram contados deles, da tribo de Rúben, eram quarenta e seis mil e quinhentos.

²² Dos filhos de Simeão, suas gerações, por suas famílias, pela casa de seus pais, aqueles que foram contados, de acordo com o número dos nomes, um por um, cada homem a partir de vinte anos, todos os que puderam sair à guerra:

²³ those que foram contados deles, da tribo de Simeão, eram cinqüenta e nove mil e trezentos.

²⁴ Dos filhos de Gad, suas gerações, por suas famílias, pela casa de seus pais, de acordo com o número de nomes, a partir de vinte anos, todos os que puderam sair para a guerra: ²⁵ those

† **1:16** ou, chefes, ou, líderes

que foram contados deles, da tribo de Gad, eram quarenta e cinco mil seiscentos e cinqüenta.

²⁶ Dos filhos de Judá, suas gerações, por suas famílias, pela casa de seus pais, de acordo com o número de nomes, a partir de vinte anos, todos os que puderam sair para a guerra: ²⁷ those que foram contados deles, da tribo de Judá, eram setenta e quatro mil e seiscentos.

²⁸ Dos filhos de Issachar, suas gerações, por suas famílias, pela casa de seus pais, de acordo com o número de nomes, a partir dos vinte anos de idade, todos os que puderam sair para a guerra: ²⁹ those que foram contados deles, da tribo de Issachar, eram cinqüenta e quatro mil e quatrocentos.

³⁰ Dos filhos de Zebulun, suas gerações, por suas famílias, pela casa de seus pais, de acordo com o número de nomes, a partir dos vinte anos de idade, todos os que puderam sair para a guerra: ³¹ those que foram contados deles, da tribo de Zebulom, eram cinqüenta e sete mil e quatrocentos.

³² Dos filhos de José: dos filhos de Efraim, suas gerações, por suas famílias, pela casa de seus pais, de acordo com o número de nomes, a partir dos vinte anos de idade, todos os que puderam sair à guerra: ³³ those que foram contados deles, da tribo de Efraim, eram quarenta mil e quinhentos.

³⁴ Dos filhos de Manasseh, suas gerações, por suas famílias, pela casa de seus pais, de acordo com o número de nomes, a partir dos vinte anos de idade, todos os que puderam sair para

a guerra: ³⁵ those que foram contados deles, da tribo de Manasseh, eram trinta e dois mil e duzentos.

³⁶ Dos filhos de Benjamin, suas gerações, por suas famílias, pela casa de seus pais, de acordo com o número de nomes, a partir dos vinte anos de idade, todos os que puderam sair para a guerra: ³⁷ those que foram contados deles, da tribo de Benjamin, eram trinta e cinco mil e quatrocentos.

³⁸ Dos filhos de Dan, suas gerações, por suas famílias, pela casa de seus pais, de acordo com o número de nomes, a partir dos vinte anos de idade, todos os que puderam sair para a guerra: ³⁹ those que foram contados deles, da tribo de Dan, eram sessenta e dois mil e setecentos.

⁴⁰ Dos filhos de Asher, suas gerações, por suas famílias, pela casa de seus pais, de acordo com o número de nomes, a partir dos vinte anos de idade, todos os que puderam sair para a guerra: ⁴¹ those que foram contados deles, da tribo de Asher, eram quarenta e um mil e quinhentos.

⁴² Dos filhos de Naftali, suas gerações, por suas famílias, pela casa de seus pais, de acordo com o número de nomes, a partir dos vinte anos de idade, todos os que puderam sair para a guerra: ⁴³ those que foram contados deles, da tribo de Naftali, eram cinqüenta e três mil e quatrocentos.

⁴⁴ Estes são os que foram contados, que Moisés e Aarão contaram, e os doze homens que foram príncipes de Israel, cada um para a casa de seus pais. ⁴⁵ Portanto, todos aqueles que foram

contados dos filhos de Israel pela casa de seus pais, a partir dos vinte anos de idade, todos os que puderam sair para a guerra em Israel - ⁴⁶ todos os que foram contados foram seiscentos e três mil e quinhentos e cinqüenta. ⁴⁷ Mas os levitas após a tribo de seus pais não foram contados entre eles. ⁴⁸ Pois Javé falou a Moisés, dizendo: ⁴⁹ “Somente a tribo de Levi não contareis, nem fareis um censo deles entre os filhos de Israel; ⁵⁰ mas designai os Levitas sobre o Tabernáculo do Testemunho, e sobre todos os seus móveis, e sobre tudo o que lhe pertence. Eles levarão o tabernáculo e toda sua mobília; e cuidarão dele, e acamparão ao seu redor. ⁵¹ Quando o tabernáculo tiver que se mover, os Levitas o levarão para baixo; e quando o tabernáculo tiver que ser instalado, os Levitas o instalarão. O estranho que se aproximar será morto. ⁵² Os filhos de Israel armarão suas tendas, cada homem por seu próprio acampamento, e cada homem por seu próprio padrão, de acordo com suas divisões. ⁵³ Mas os levitas acamparão ao redor do Tabernáculo do Testemunho, para que não haja ira sobre a congregação dos filhos de Israel. Os Levitas serão responsáveis pelo Tabernáculo do Testemunho”.

⁵⁴ Assim o fizeram as crianças de Israel. De acordo com tudo o que Javé ordenou a Moisés, assim o fizeram.

2

¹ Yahweh falou a Moisés e a Arão, dizendo:
² “Os filhos de Israel acamparão cada homem

por seu próprio padrão, com os estandartes das casas de seus pais. Eles acamparão ao redor da Tenda da Reunião, a uma distância dela.

³ “Aqueles que acampam no lado leste em direção ao nascer do sol devem ser do padrão do acampamento de Judá, de acordo com suas divisões. O príncipe dos filhos de Judá será Nahshon, filho de Amminadab. ⁴ Sua divisão, e os que foram contados deles, eram setenta e quatro mil e seiscentos.

⁵ “Aqueles que acamparem ao seu lado serão a tribo de Issachar. O príncipe dos filhos de Issachar será Nethanel, o filho de Zuar. ⁶ “Sua divisão, e os que foram contados dela, eram cinqüenta e quatro mil e quatrocentos.

⁷ “A tribo de Zebulom: o príncipe dos filhos de Zebulom será Eliab, o filho de Helon. ⁸ “ Sua divisão, e os que foram contados dela, eram cinqüenta e sete mil e quatrocentos.

⁹ “Todos os que foram contados do campo de Judá eram cento e oitenta e seis mil e quatrocentos, de acordo com suas divisões. Eles devem partir em primeiro lugar.

¹⁰ “No lado sul, será o padrão do campo de Reuben de acordo com suas divisões. O príncipe dos filhos de Rúben será Elizur, o filho de Shedeur. ¹¹ Sua divisão, e os que foram contados dela, eram quarenta e seis mil e quinhentos.

¹² “Aqueles que acampam ao seu lado serão a tribo de Simeão. O príncipe dos filhos de Simeão será Shelumiel, o filho de Zurishaddai. ¹³ “ Sua divisão, e os que foram contados deles, eram cinqüenta e nove mil e trezentos.

¹⁴ “A tribo de Gad: o príncipe dos filhos de Gad será Eliasafe, o filho de Reuel. ¹⁵ Sua divisão, e os que foram contados deles, eram quarenta e cinco mil seiscientos e seiscentos e cinqüenta.

¹⁶ “Todos os que foram contados do campo de Reuben eram cento e cinqüenta e um mil quatrocentos e cinqüenta, de acordo com seus exércitos. Eles se colocarão em segundo lugar.

¹⁷ “Então a Tenda da Reunião deverá partir, com o acampamento dos Levitas no meio dos acampamentos. À medida que acampam, assim se colocarão, cada homem em seu lugar, de acordo com seus padrões.

¹⁸ “No lado oeste, será o padrão do campo de Ephraim de acordo com suas divisões. O príncipe dos filhos de Efraim será Elishama, o filho de Ammihud. ¹⁹ Sua divisão, e aqueles que foram contados deles, eram quarenta mil e quinhentos.

²⁰ “Ao seu lado estará a tribo de Manasseh. O príncipe dos filhos de Manassés será Gamaliel, o filho de Pedahzur. ²¹ Sua divisão, e os que foram contados deles, eram trinta e dois mil e duzentos.

²² “A tribo de Benjamin: o príncipe dos filhos de Benjamin será Abidan, o filho de Gideoni. ²³ “Seu exército, e os que foram contados deles, eram trinta e cinco mil e quatrocentos.

²⁴ “Todos os que foram contados do campo de Efraim eram cento e oito mil e cem, de acordo com suas divisões. Eles se estabeleceram em terceiro lugar.

²⁵ “No lado norte será o padrão do acampamento de Dan de acordo com suas divisões. O

príncipe dos filhos de Dan será Ahiezer, o filho de Ammishaddai. ²⁶ Sua divisão, e aqueles que foram contados deles, eram sessenta e dois mil e setecentos.

²⁷ “Aqueles que acamparem ao seu lado serão a tribo de Asher. O príncipe dos filhos de Asher será Pagiél, o filho de Ochran. ²⁸ “ Sua divisão, e os que foram contados deles, eram quarenta e um mil e quinhentos.

²⁹ “A tribo de Naftali: o príncipe dos filhos de Naftali será Ahira, o filho de Enan. ³⁰ Sua divisão, e os que foram contados deles, eram cinqüenta e três mil e quatrocentos.

³¹ “Todos os que foram contados do campo de Dan eram cento e cinqüenta e sete mil e seiscentos. Eles devem estabelecer-se em último lugar por seus padrões”.

³² Estes são aqueles que foram contados dos filhos de Israel pelas casas de seus pais. Todos os que foram contados dos campos de acordo com seus exércitos foram seiscentos e três mil e quinhentos e cinqüenta. ³³ Mas os levitas não foram contados entre os filhos de Israel, como Javé ordenou a Moisés.

³⁴ Assim o fizeram as crianças de Israel. De acordo com tudo o que Javé ordenou a Moisés, então eles acamparam de acordo com seus padrões, e assim eles partiram, todos por suas famílias, de acordo com as casas de seus pais.

3

¹ Agora esta é a história das gerações de Aaron e Moses no dia em que Yahweh falou com Moses

no Monte Sinai. ² Estes são os nomes dos filhos de Aarão: Nadab, o primogênito, e Abihu, Eleazar, e Ithamar.

³ Estes são os nomes dos filhos de Aaron, os sacerdotes que foram ungidos, a quem ele consagrou para ministrar no ofício sacerdotal.

⁴ Nadab e Abihu morreram antes de Yahweh quando ofereceram fogo estranho diante de Yahweh no deserto do Sinai, e não tiveram filhos. Eleazar e Ithamar ministraram no escritório do sacerdote na presença de Aaron, seu pai.

⁵ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ⁶ “Traga a tribo de Levi para perto e coloque-os diante de Aarão, o sacerdote, para que eles possam ministrar a ele. ⁷ Eles devem manter suas exigências, e as exigências de toda a congregação antes da Tenda da Reunião, para fazer o serviço do tabernáculo. ⁸ Eles deverão guardar todo o mobiliário da Tenda da Reunião, e as obrigações dos filhos de Israel, para fazer o serviço do tabernáculo. ⁹ Entregarão os Levitas a Aarão e a seus filhos. Eles serão totalmente entregues a ele em nome dos filhos de Israel. ¹⁰ Designareis Aarão e seus filhos, e eles conservarão seu sacerdócio, mas o estrangeiro que se aproximar será condenado à morte”.

¹¹ Javé falou a Moisés, dizendo: ¹² “Eis que* tomei os levitas do meio dos filhos de Israel em vez de todos os primogênitos que abrem o ventre entre os filhos de Israel; e os levitas serão meus, ¹³ pois todos os primogênitos são meus.

* **3:12** “Eis”, de “הִנֵּה”, significa olhar, notar, observar, ver ou contemplar. É freqüentemente usado como uma interjeição.

No dia em que derrubei todos os primogênitos na terra do Egito, santifiquei para mim todos os primogênitos em Israel, tanto o homem como o animal. Eles serão meus. Eu sou Yahweh”.

¹⁴ Yahweh falou a Moisés no deserto do Sinai, dizendo: ¹⁵ “Conte os filhos de Levi pelas casas de seus pais, por suas famílias. Contarás cada homem a partir de um mês de idade”.

¹⁶ Moisés os contou de acordo com a palavra de Iavé, como lhe foi ordenado.

¹⁷ Estes eram os filhos de Levi por seus nomes: Gershon, Kohath, e Merari.

¹⁸ Estes são os nomes dos filhos de Gershon por suas famílias: Libni e Shimei.

¹⁹ Os filhos de Kohath por suas famílias: Amram, Izhar, Hebron, e Uzziel.

²⁰ Os filhos de Merari por suas famílias: Mahli e Mushi.

Estas são as famílias dos Levitas de acordo com as casas de seus pais.

²¹ De Gershon era a família dos Libnitas, e a família dos Shimeítas. Estas são as famílias dos Gershonitas.

²² Aqueles que foram contados deles, de acordo com o número de todos os homens a partir de um mês de idade, mesmo aqueles que foram contados deles eram sete mil e quinhentos.

²³ As famílias dos Gershonitas acamparão atrás do tabernáculo para o oeste.

²⁴ Eliasaph, filho de Lael, será o príncipe da casa dos pais dos gershonitas. ²⁵ O dever dos filhos de Gershon na Tenda da Reunião será o tabernáculo, a tenda, sua cobertura, a tela para a porta da Tenda da Reunião, ²⁶ os enforcamentos

do tribunal, a tela para a porta do tribunal que está junto ao tabernáculo e ao redor do altar, e suas cordas para todos os seus serviços.

²⁷ de Kohath era a família dos Amramitas, a família dos Izharitas, a família dos Hebronitas, e a família dos Uzzielitas. Estas são as famílias dos Kohathitas. ²⁸ According para o número de todos os homens a partir de um mês de idade, havia oito mil e seiscentos mantendo as exigências do santuário.

²⁹ As famílias dos filhos de Kohath deverão acampar no lado sul do tabernáculo. ³⁰ O príncipe da casa dos pais das famílias dos Kohathitas será Elizaphan, filho de Uzziel. ³¹ Seu dever será a arca, a mesa, o candeeiro, os altares, os vasos do santuário com os quais ministram, a tela e todos os seus serviços. ³² Eleazar, filho de Aarão, o sacerdote, será príncipe dos príncipes dos levitas, com a supervisão daqueles que guardam os requisitos do santuário.

³³ De Merari era a família dos Mahlites e a família dos Mushites. Estas são as famílias de Merari. ³⁴ Aqueles que foram contados deles, de acordo com o número de todos os machos a partir de um mês de idade, eram seis mil e duzentos. †

³⁵ O príncipe da casa dos pais das famílias de Merari era Zuriel, filho de Abihail. Eles devem acampar no lado norte do tabernáculo. ³⁶ O

† **3:34** + 22.000 é a soma arredondada para 2 dígitos significativos. A soma dos Gershonitas, Kohathitas e Meraritas dada acima é 22.300, mas o texto tradicional hebraico tem o número arredondado para 2 dígitos significativos, não 3 dígitos significativos.

dever nomeado dos filhos de Merari serão as tábuas do tabernáculo, suas barras, seus pilares, suas bases, todos os seus instrumentos, todos os seus serviços, ³⁷ os pilares da corte ao seu redor, suas bases, seus pinos e suas cordas.

³⁸ Aqueles que acampam antes do tabernáculo para o leste, em frente à Tenda da Reunião em direção ao nascer do sol, serão Moisés, com Aarão e seus filhos, mantendo as exigências do santuário para o dever dos filhos de Israel. O forasteiro que se aproximar será condenado à morte. ³⁹ Todos os que foram contados dos levitas, que Moisés e Aarão contaram por ordem de Iavé, por suas famílias, todos os homens a partir de um mês de idade, eram vinte e dois mil.

⁴⁰ Yahweh disse a Moisés: “Conte todos os primogênitos masculinos dos filhos de Israel, a partir de um mês de idade, e tome o número de seus nomes”. ⁴¹ Você levará os levitas para mim - eu sou Yahweh - em vez de todos os primogênitos entre os filhos de Israel; e o gado dos levitas em vez de todos os primogênitos entre o gado dos filhos de Israel”.

⁴² Moisés contou, como Iavé lhe ordenou, todos os primogênitos entre os filhos de Israel.

⁴³ Todos os primogênitos machos, de acordo com o número de nomes a partir de um mês de idade, daqueles que foram contados, eram vinte e dois mil duzentos e setenta e três.

⁴⁴ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ⁴⁵ “Levem os levitas ao invés de todos os primogênitos entre os filhos de Israel, e o gado dos levitas ao invés de seu gado; e os levitas serão meus. Eu

sou Yahweh. ⁴⁶ Para a redenção dos duzentos e setenta e três dos primogênitos dos filhos de Israel que excederem o número dos levitas, ⁴⁷ tomarás cinco siclos cada um; de acordo com o siclo[†] do santuário os tomarás (o siclo é de vinte gerahs[§]); ⁴⁸ e darás o dinheiro, com o qual o restante deles será redimido, a Arão e a seus filhos”.

⁴⁹ Moisés tirou o dinheiro da redenção daqueles que excederam o número daqueles que foram redimidos pelos levitas; ⁵⁰ do primogênito dos filhos de Israel ele tirou o dinheiro, mil trezentos e sessenta e cinco siclos,* segundo o siclo do santuário; ⁵¹ e Moisés deu o dinheiro da redenção a Arão e a seus filhos, segundo a palavra de Javé, como Javé ordenou a Moisés.

4

¹ Yahweh falou a Moisés e a Arão, dizendo: ² “Faça um censo dos filhos de Kohath entre os filhos de Levi, por suas famílias, pelas casas de seus pais, ³ a partir dos trinta anos de idade até os cinquenta anos de idade, todos os que entram no serviço para fazer o trabalho na Tenda da Reunião.

⁴ “Este é o serviço dos filhos de Kohath na Tenda da Reunião, em relação às coisas mais sagradas. ⁵ Quando o acampamento avançar,

[†] **3:47** Um shekel é cerca de 10 gramas ou cerca de 0,35 onças.

[§] **3:47** Um gerah é cerca de 0,5 gramas ou cerca de 7,7 grãos.

* **3:50** Um shekel é cerca de 10 gramas ou cerca de 0,35 onças, portanto 1365 shekels é cerca de 13,65 quilos ou cerca de 30 libras.

Arão entrará com seus filhos; e eles tirarão o véu da tela, cobrirão a arca do Testemunho com ela, ⁶ colocarão uma cobertura de pele de foca sobre ela, espalharão um pano azul sobre ela e a colocarão em seus bastões.

⁷ “Sobre a mesa do pão de exposição, estenderão um pano azul, e colocarão sobre ela os pratos, as colheres, as tigelas e os copos com os quais despejar; e o pão contínuo estará sobre ela.

⁸ Espalharão sobre eles um pano escarlata, e o cobrirão com uma cobertura de pele de foca, e o colocarão em seus postes.

⁹ “Eles pegarão um pano azul e cobrirão o suporte da lâmpada, suas lâmpadas, seus rapé, seus pratos de rapé, e todos os seus recipientes de óleo, com os quais ministram a ela. ¹⁰ “Eles o colocarão e todos os seus recipientes dentro de uma cobertura de pele de selo, e o colocarão sobre a moldura.

¹¹ “No altar dourado devem espalhar um pano azul, cobri-lo com uma cobertura de pele de foca, e colocá-lo em seus postes.

¹² “Eles pegarão todos os recipientes do ministério com os quais ministram no santuário e os colocarão em um pano azul, os cobrirão com uma cobertura de pele de selo, e os colocarão sobre a moldura.

¹³ “Eles tirarão as cinzas do altar e espalharão um pano roxo sobre ele. ¹⁴ “ Eles colocarão sobre ele todos os seus recipientes com os quais ministram sobre ele, as panelas de fogo, os ganchos de carne, as pás e as bacias - todos os recipientes do altar; e espalharão sobre ele uma

cobertura de pele de foca, e colocarão em seus postes.

¹⁵ “Quando Aarão e seus filhos tiverem terminado de cobrir o santuário e todos os móveis do santuário, conforme o acampamento avança; depois disso, os filhos de Kohath virão para carregá-lo; mas não tocarão no santuário, para que não morram. Os filhos de Kohath carregarão estas coisas pertencentes à Tenda da Reunião.

¹⁶ “O dever de Eleazar, filho de Arão, o sacerdote, será o óleo para a luz, o incenso doce, a oferta contínua de refeições e o óleo de unção, as exigências de todo o tabernáculo e de tudo o que nele existe, o santuário e seus móveis”.

¹⁷ Yahweh falou com Moisés e com Arão, dizendo: ¹⁸ “Não corte a tribo das famílias dos Kohathitas dentre os Levitas; ¹⁹ mas faça isso com eles, para que possam viver, e não morrer, quando se aproximarem das coisas mais sagradas: Aarão e seus filhos entrarão e nomearão todos para seu serviço e para seu fardo; ²⁰ mas não entrarão para ver o santuário nem por um momento, para que não morram”.

²¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ²² “Façam um censo dos filhos de Gershon também, pela casa de seus pais, por suas famílias; ²³ vocês os contarão a partir dos trinta anos de idade até os cinqüenta anos de idade: todos os que entrarem para aguardar o serviço, para fazer o trabalho na Tenda da Reunião.

²⁴ “Este é o serviço das famílias dos Gershonitas, ao servirem e ao carregarem fardos: ²⁵ levarão as cortinas do tabernáculo e da Tenda

da Reunião, sua cobertura, a cobertura de pele de selo que está sobre ela, a tela da porta da Tenda da Reunião, ²⁶ os enforcamentos do tribunal, a tela da porta do tribunal que está junto ao tabernáculo e ao redor do altar, suas cordas e todos os instrumentos do seu serviço, e tudo o que for feito com eles. Eles devem servir ali. ²⁷ À ordem de Aarão e de seus filhos será todo o serviço dos filhos dos gersonitas, em todo o seu fardo e em todo o seu serviço; e lhes designareis o dever em todas as suas responsabilidades. ²⁸ Este é o serviço das famílias dos filhos dos Gershonitas na Tenda da Reunião. Seu dever estará sob a mão de Itamar, filho de Arão, o sacerdote.

²⁹ “Quanto aos filhos de Merari, você os contará por suas famílias, pela casa de seus pais; ³⁰ você os contará a partir dos trinta anos de idade até os cinquenta anos de idade - qualquer um que entre no serviço, para fazer o trabalho da Tenda da Reunião. ³¹ Este é o dever de seu fardo, de acordo com todo seu serviço na Tenda da Reunião: as tábuas do tabernáculo, suas barras, seus pilares, suas bases, ³² os pilares da quadra ao seu redor, suas bases, seus pinos, suas cordas, com todos os seus instrumentos, e com todo seu serviço. Você deverá nomear os instrumentos do dever de seu encargo para eles por nome. ³³ Este é o serviço das famílias dos filhos de Merari, de acordo com todo o seu serviço na Tenda da Reunião, sob a mão de Ithamar, filho de Arão, o sacerdote”.

³⁴ Moisés e Aarão e os príncipes da congregação contaram os filhos dos Kohathitas por suas

famílias e pela casa de seus pais, ³⁵ a partir dos trinta anos de idade até os cinqüenta anos de idade, todos que entraram no serviço para trabalhar na Tenda da Reunião. ³⁶ aqueles que foram contados por suas famílias eram dois mil setecentos e cinqüenta. ³⁷ Estes são os que foram contados das famílias dos Kohathitas, todos os que serviram na Tenda da Reunião, que Moisés e Arão contaram de acordo com o mandamento de Yahweh por Moisés.

³⁸ Aqueles que foram contados dos filhos de Gershon, por suas famílias e pela casa de seus pais, ³⁹ a partir dos trinta anos de idade até os cinqüenta - todos os que entraram no serviço para trabalhar na Tenda do Encontro, ⁴⁰ even aqueles que foram contados deles, por suas famílias, pela casa de seus pais, foram dois mil seiscentos e trinta. ⁴¹ Estes são os que foram contados das famílias dos filhos de Gershon, todos que serviram na Tenda da Reunião, que Moisés e Arão contaram de acordo com o mandamento de Yahweh.

⁴² Aqueles que foram contados das famílias dos filhos de Merari, por suas famílias, pelas casas de seus pais, ⁴³ a partir dos trinta anos de idade até os cinqüenta - todos os que entraram no serviço para trabalhar na Tenda do Encontro, ⁴⁴ even aqueles que foram contados deles por suas famílias, eram três mil e duzentos. ⁴⁵ Estes são aqueles que foram contados das famílias dos filhos de Merari, que Moisés e Arão contaram segundo o mandamento de Iavé por Moisés.

⁴⁶ Todos aqueles que foram contados dos

levitas que Moisés e Arão e os príncipes de Israel contaram, por suas famílias e pela casa de seus pais, ⁴⁷ de trinta anos para cima até os cinqüenta, todos os que entraram para fazer o trabalho de serviço e o trabalho de carregar cargas na Tenda da Reunião, ⁴⁸ even aqueles que foram contados deles, eram oito mil e quinhentos e oitenta. ⁴⁹ de acordo com o mandamento de Iavé foram contados por Moisés, todos de acordo com seu serviço e de acordo com seu fardo. Assim, foram contados por ele, como Javé ordenou a Moisés.

5

¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ² “Comande os filhos de Israel que eles expulsem do campo todos os leprosos, todos os que têm uma descarga e todos os que estão imundos por um cadáver. ³ Colocarão tanto homens quanto mulheres fora do acampamento para que não contaminem seu acampamento, no meio do qual eu moro”.

⁴ Os filhos de Israel o fizeram e os colocaram fora do campo; como Javé falou com Moisés, assim fizeram os filhos de Israel.

⁵ Javé falou a Moisés, dizendo: ⁶ “Fale aos filhos de Israel: 'Quando um homem ou mulher cometer qualquer pecado que os homens cometam, de modo a transgredir contra Javé, e essa alma for culpada, ⁷ então ele confessará seu pecado que cometeu; e fará a restituição total de sua culpa, acrescentará a quinta parte dela, e a dará a ele a respeito de quem ele foi culpado. ⁸ Mas se o homem não tiver parentes

a quem possa ser feita a restituição da culpa, a restituição da culpa que for feita a Javé será do sacerdote, além do carneiro da expiação, pelo qual será feita a expiação por ele. ⁹ Toda oferta alçada de todas as coisas santas dos filhos de Israel, que eles apresentarem ao sacerdote, será dele. ¹⁰ As coisas santas de cada homem serão suas; tudo o que qualquer homem der ao sacerdote, será dele”.

¹¹ Yahweh falou com Moisés, dizendo: ¹² “Fale com as crianças de Israel, e diga-lhes: Se a esposa de algum homem se desvia e é infiel a ele, ¹³ e um homem se deita com ela carnalmente, e isso é escondido dos olhos de seu marido, e isso é mantido escondido, e ela é contaminada, não há testemunha contra ela, e ela não é levada em flagrante; ¹⁴ e o espírito de ciúme vem sobre ele, e ele tem ciúmes de sua esposa e ela é contaminada; ou se o espírito de ciúme vem sobre ele, e ele tem ciúmes de sua esposa e ela não é contaminada; ¹⁵ então o homem trará sua esposa ao sacerdote, e trará sua oferta por ela: um décimo de uma efa* de refeição de cevada. Ele não derramará óleo sobre ela, nem colocará incenso sobre ela, pois é uma oferta de refeição de ciúmes, uma oferta de refeição memorial, trazendo a iniquidade à memória. ¹⁶ O sacerdote a aproximará e a porá diante de Yahweh. ¹⁷ O sacerdote tomará água benta em um vaso de barro; e o sacerdote tomará um pouco do pó que está no chão do tabernáculo e o colocará

* **5:15** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

na água. ¹⁸ O sacerdote colocará a mulher diante de Iavé, e deixará os cabelos da cabeça da mulher soltos, e colocará em suas mãos a oferta de refeição do memorial, que é a oferta de refeição do ciúme. O sacerdote terá em sua mão a água da amargura que traz uma maldição. ¹⁹ O sacerdote fará com que ela faça um juramento e dirá à mulher: “Se nenhum homem se deitou com você, e se você não se afastou da impureza, estando sob a autoridade de seu marido, fique livre dessa água de amargura que traz uma maldição”. ²⁰ Mas se você se desviou, estando sob a autoridade de seu marido, e se você está contaminada, e algum homem se deitou com você além de seu marido...”. ²¹ então o sacerdote fará a mulher jurar com o juramento de maldição, e o sacerdote dirá à mulher: “Que Javé faça de você uma maldição e um juramento entre seu povo, quando Javé permitir que sua coxa caia, e seu corpo inchar; ²² e esta água que traz uma maldição entrará em suas entranhas, e fará seu corpo inchar, e sua coxa cair”. A mulher dirá: “Amém, Amém”.

²³ “O padre escreverá estas maldições num livro e as enxugará na água da amargura. ²⁴ Ele fará a mulher beber a água de amargura que causa a maldição; e a água que causa a maldição entrará nela e se tornará amarga. ²⁵ O sacerdote tirará a oferta de refeição do ciúme da mão da mulher, e agitará a oferta de refeição diante de Javé, e a levará ao altar. ²⁶ O sacerdote pegará um punhado da oferta de refeição, como sua porção memorial, e a queimará no altar, e depois

fará a mulher beber a água. ²⁷ Quando ele a tiver feito beber a água, então acontecerá, se ela estiver contaminada e tiver cometido uma transgressão contra seu marido, que a água que causa a maldição entrará nela e se tornará amarga, e seu corpo inchará, e sua coxa cairá; e a mulher será uma maldição entre seu povo. ²⁸ Se a mulher não estiver contaminada, mas estiver limpa; então ela será livre, e conceberá descendência. †

²⁹ “Esta é a lei do ciúme, quando uma esposa, estando sob seu marido, se desvia e é contaminada, ³⁰ ou quando o espírito do ciúme vem sobre um homem, e ele tem ciúmes de sua esposa; então ele colocará a mulher perante Yahweh, e o sacerdote executará sobre ela toda esta lei. ³¹ O homem será livre da iniquidade, e essa mulher suportará sua iniquidade”.

6

¹ Yahweh falou com Moisés, dizendo: ² “Fale com as crianças de Israel, e diga-lhes: “Quando um homem ou mulher fizer um voto especial, o voto de um nazista, para se separar de Yahweh, ³ ele se separará do vinho e da bebida forte”. Ele não beberá vinagre de vinho, ou vinagre de bebida fermentada, nem beberá qualquer suco de uva, nem comerá uvas frescas ou secas. ⁴ Todos os dias de sua separação ele não comerá nada que seja feito da videira, desde as sementes até as peles.

† 5:28 ou, semente

5 “Todos os dias de seu voto de separação nenhuma lâmina de barbear virá sobre sua cabeça, até que os dias em que ele se separar para Yahweh sejam cumpridos. Ele será santo. Ele deixará crescer as madeixas dos cabelos de sua cabeça.

6 “Todos os dias que ele se separa de Yahweh ele não deve se aproximar de um cadáver. 7 Ele não se tornará impuro por seu pai, ou por sua mãe, por seu irmão, ou por sua irmã, quando eles morrerem, porque sua separação para Deus* está sobre sua cabeça. 8 Todos os dias de sua separação ele é santo para Yahweh.

9 “Se algum homem morrer muito de repente ao seu lado, e ele profanar a cabeça de sua separação, então ele deve raspar sua cabeça no dia de sua purificação. No sétimo dia, ele deverá raspá-la. 10 No oitavo dia ele levará duas rolas ou dois pombinhos para o padre, para a porta da Tenda da Reunião. 11 O sacerdote oferecerá um para oferta pelo pecado, e o outro para holocausto, e fará expiação por ele, porque pecou por causa dos mortos, e santificará sua cabeça naquele mesmo dia. 12 Ele separará para Javé os dias de sua separação, e trará um cordeiro macho de um ano para oferta pela culpa; mas os primeiros dias serão nulos, porque sua separação foi contaminada.

13 “Esta é a lei do nazista: quando os dias de sua separação forem cumpridos, ele será levado à porta da Tenda da Reunião, 14 e oferecerá

* 6:7 A palavra hebraica proferida “Deus” é “אֱלֹהִים”. (Elohim).

sua oferta a Javé: um cordeiro macho de um ano sem defeito para uma oferta queimada, uma ovelha de um ano sem defeito para uma oferta pelo pecado, um carneiro sem defeito para ofertas pela paz, ¹⁵ uma cesta de pão ázimo, bolos de farinha fina misturada com óleo, e bolachas ázimas unguadas com óleo com sua oferta de refeição e suas ofertas de bebida. ¹⁶ O sacerdote as apresentará diante de Javé, e oferecerá sua oferta pelo pecado e sua oferta queimada. ¹⁷ Ele oferecerá o carneiro para um sacrifício de ofertas pacíficas a Javé, com a cesta de pães ázimos. O sacerdote oferecerá também sua oferta de refeição e sua oferta de bebida. ¹⁸ O nazireu rapará a cabeça de sua separação na porta da Tenda da Reunião, tomará os cabelos da cabeça de sua separação e os colocará no fogo que está sob o sacrifício de ofertas pacíficas. ¹⁹ O sacerdote tirará o ombro cozido do carneiro, um bolo ázimo da cesta e uma hóstia ázima, e os colocará nas mãos do nazireu depois de ter raspado a cabeça de sua separação; ²⁰ e o sacerdote os acenará para uma oferta de ondas antes de Yahweh. Eles são santos para o sacerdote, junto com o peito que é ondulado e a coxa que é oferecida. Depois disso, o nazireu pode beber vinho.

²¹ “Esta é a lei do nazista que jura e de sua oferta a Javé por sua separação, além do que ele é capaz de pagar. De acordo com seu voto que ele faz, assim ele deve fazer após a lei de sua separação”.

²² Yahweh falou a Moisés, dizendo: ²³ “Fala a

Arão e a seus filhos, dizendo: “Assim abençoarás os filhos de Israel”. Você lhes dirá,

²⁴ "Yahweh te abençoe, e te guarde.

²⁵ Yahweh faz o seu rosto para brilhar em você,
e seja gracioso com você.

²⁶ Yahweh levanta o rosto na sua direção,
e lhe dar paz”.

²⁷ “Assim porão meu nome sobre os filhos de Israel; e eu os abençoarei”.

7

¹ No dia em que Moisés havia terminado de erigir o tabernáculo, e o havia ungido e santificado com todos os seus móveis, e o altar com todos os seus vasos, e os havia ungido e santificado; ² os príncipes de Israel, os chefes das casas de seus pais, fizeram oferendas. Estes eram os príncipes das tribos. Estes eram os que estavam sobre aqueles que foram contados; ³ e eles trouxeram suas ofertas diante de Javé, seis carroças cobertas e doze bois; uma carroça para cada dois dos príncipes, e para cada um deles um boi. Eles os apresentaram diante do tabernáculo. ⁴ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ⁵ “Aceite-os deles, para que possam ser usados no serviço da Tenda da Reunião; e você os entregará aos Levitas, a cada homem de acordo com seu serviço”.

⁶ Moisés pegou as carroças e os bois e os deu aos levitas. ⁷ Ele deu duas carroças e quatro bois aos filhos de Gershon, de acordo com o serviço deles. ⁸ Ele deu quatro carroças e oito bois aos

filhos de Merari, de acordo com seu serviço, sob a direção de Ithamar, filho de Aarão, o sacerdote.
9 Mas aos filhos de Kohath ele não deu nenhum, porque o serviço do santuário lhes pertencia; eles o carregavam sobre os ombros.

10 Os príncipes deram oferendas para a dedicação do altar no dia em que ele foi ungido. Os príncipes deram suas oferendas diante do altar.

11 Yahweh disse a Moisés: “Eles oferecerão sua oferta, cada príncipe em seu dia, para a dedicação do altar”.

12 Aquele que ofereceu sua oferta no primeiro dia foi Nahshon, filho de Amminadab, da tribo de Judá, 13 e sua oferta foi:

uma bandeja de prata, cujo peso era de cento e trinta shekels, *

uma bacia de prata de setenta siclos, de acordo com o siclo do santuário, ambos cheios de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição;

14 uma concha dourada de dez shekels, cheia de incenso;

15 um jovem touro,

um carneiro,

um cordeiro macho por ano de idade, para uma oferta queimada;

16 um bode macho para uma oferta pelo pecado;

17 e pelo sacrifício de ofertas de paz, duas cabeças de gado, cinco carneiros, cinco bodes e

* **7:13** Um shekel é cerca de 10 gramas ou cerca de 0,35 onças.

cinco cordeiros machos por ano de idade. Esta foi a oferta de Nahshon, o filho de Amminadab.

¹⁸ No segundo dia Nethanel, filho de Zuar, príncipe de Issachar, fez sua oferta. ¹⁹ Ele se ofereceu por sua oferta:

uma bandeja de prata, cujo peso era de cento e trinta shekels,

uma bacia de prata de setenta siclos, de acordo com o shekel do santuário, ambos cheios de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição;

²⁰ uma concha dourada de dez shekels, cheia de incenso;

²¹ um jovem touro,

um carneiro,

um cordeiro macho por ano de idade, para uma oferta queimada;

²² um bode macho para uma oferta pelo pecado;

²³ e pelo sacrifício das ofertas de paz, duas cabeças de gado, cinco carneiros, cinco bodes, cinco cordeiros machos por ano de idade. Esta foi a oferta de Nethanel, o filho de Zuar.

²⁴ No terceiro dia Eliab, filho de Helon, príncipe das crianças de Zebulun, ²⁵ gave sua oferta:

uma bandeja de prata, cujo peso era de cento e trinta shekels,

uma bacia de prata de setenta siclos, de acordo com o siclo do santuário, ambos cheios de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição;

²⁶ uma concha dourada de dez shekels, cheia de incenso;

²⁷ um jovem touro,

um carneiro,

um cordeiro macho por ano de idade, para uma oferta queimada;

²⁸ um bode macho para uma oferta pelo pecado;

²⁹ e pelo sacrifício de ofertas de paz, duas cabeças de gado, cinco carneiros, cinco bodes e cinco cordeiros machos por ano de idade. Esta foi a oferenda de Eliab, o filho de Helon.

³⁰ No quarto dia Elizur, filho de Shedeur, príncipe dos filhos de Rúben, ³¹ gave sua oferta:

uma bandeja de prata, cujo peso era de cento e trinta shekels,

uma bacia de prata de setenta siclos, de acordo com o siclo do santuário, ambos cheios de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição;

³² uma concha dourada de dez shekels, cheia de incenso;

³³ um jovem touro,

um carneiro,

um cordeiro macho por ano de idade, para uma oferta queimada;

³⁴ um bode macho para uma oferta pelo pecado;

³⁵ e pelo sacrifício de ofertas de paz, duas cabeças de gado, cinco carneiros, cinco bodes e cinco cordeiros machos por ano de idade. Esta foi a oferenda de Elizur, o filho de Shedeur.

³⁶ No quinto dia Shelumiel, filho de Zurishaddai, príncipe dos filhos de Simeão, ³⁷ gave sua oferta:

uma bandeja de prata, cujo peso era de cento e trinta shekels,

uma bacia de prata de setenta siclos, de acordo com o siclo do santuário, ambos cheios de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição;

³⁸ uma concha dourada de dez shekels, cheia de incenso;

³⁹ um jovem touro,

um carneiro,

um cordeiro macho por ano de idade, para uma oferta queimada;

⁴⁰ um bode macho para uma oferta pelo pecado;

⁴¹ e pelo sacrifício das ofertas de paz, duas cabeças de gado, cinco carneiros, cinco bodes e cinco cordeiros machos por ano: esta foi a oferta de Shelumiel, o filho de Zurishaddai.

⁴² No sexto dia, Eliasaph, filho de Deuel, príncipe dos filhos de Gad, ⁴³ gave sua oferta:

uma bandeja de prata, cujo peso era de cento e trinta shekels,

uma bacia de prata de setenta siclos, de acordo com o siclo do santuário, ambos cheios de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição;

⁴⁴ uma concha dourada de dez shekels, cheia de incenso;

⁴⁵ um jovem touro,

um carneiro,

um cordeiro macho por ano de idade, para uma oferta queimada;

⁴⁶ um bode macho para uma oferta pelo pecado;

⁴⁷ e pelo sacrifício de ofertas de paz, duas cabeças de gado, cinco carneiros, cinco bodes e cinco cordeiros machos por ano de idade. Esta foi a oferenda de Eliasaph, o filho de Deuel.

⁴⁸ No sétimo dia Elishama, filho de Ammihud, príncipe dos filhos de Efraim, ⁴⁹ gave sua oferta:

uma bandeja de prata, cujo peso era de cento e trinta shekels,

uma bacia de prata de setenta siclos, de acordo com o siclo do santuário, ambos cheios de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição;

⁵⁰ uma concha dourada de dez shekels, cheia de incenso;

⁵¹ um jovem touro,

um carneiro,

um cordeiro macho por ano de idade, para uma oferta queimada;

⁵² um bode macho para uma oferta pelo pecado;

⁵³ e pelo sacrifício de ofertas de paz, duas cabeças de gado, cinco carneiros, cinco bodes e cinco cordeiros machos por ano de idade. Esta foi a oferenda de Elishama, o filho de Ammihud.

⁵⁴ No oitavo dia Gamaliel, filho de Pedahzur, príncipe dos filhos de Manasseh, ⁵⁵ gave sua oferta:

uma bandeja de prata, cujo peso era de cento e trinta shekels,

uma bacia de prata de setenta siclos, de acordo com o siclo do santuário, ambos cheios de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição;

⁵⁶ uma concha dourada de dez shekels, cheia de incenso;

⁵⁷ um jovem touro,

um carneiro,

um cordeiro macho por ano de idade, para uma oferta queimada;

⁵⁸ um bode macho para uma oferta pelo pecado;

⁵⁹ e pelo sacrifício de ofertas de paz, duas cabeças de gado, cinco carneiros, cinco bodes e cinco cordeiros machos por ano de idade. Esta foi a oferta de Gamaliel, o filho de Pedahzur.

⁶⁰ No nono dia Abidan, filho de Gideoni, príncipe dos filhos de Benjamin, ⁶¹ gave sua oferta:

uma bandeja de prata, cujo peso era de cento e trinta shekels,

uma bacia de prata de setenta siclos, de acordo com o siclo do santuário, ambos cheios de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição;

⁶² uma concha dourada de dez shekels, cheia de incenso;

⁶³ um jovem touro,

um carneiro,

um cordeiro macho por ano de idade, para uma oferta queimada;

⁶⁴ um bode macho para uma oferta pelo pecado;

⁶⁵ e pelo sacrifício de ofertas de paz, duas cabeças de gado, cinco carneiros, cinco bodes e cinco cordeiros machos por ano de idade. Esta foi a oferta de Abidan, o filho de Gideoni.

⁶⁶ No décimo dia Ahiezer, filho de Ammishaddai, príncipe dos filhos de Dan, ⁶⁷ gave sua oferta:

uma bandeja de prata, cujo peso era de cento e trinta shekels,

uma bacia de prata de setenta siclos, de acordo com o siclo do santuário, ambos cheios de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição;

⁶⁸ uma concha dourada de dez shekels, cheia de incenso;

⁶⁹ um jovem touro,

um carneiro,

um cordeiro macho por ano de idade, para uma oferta queimada;

⁷⁰ um bode macho para uma oferta pelo pecado;

⁷¹ e pelo sacrifício de ofertas de paz, duas cabeças de gado, cinco carneiros, cinco bodes e cinco cordeiros machos por ano de idade. Esta foi a oferta de Ahiezer, o filho de Ammishaddai.

⁷² No décimo primeiro dia Pagiél, filho de Ochran, príncipe dos filhos de Asher, ⁷³ gave sua oferta:

uma bandeja de prata, cujo peso era de cento e trinta shekels,

uma bacia de prata de setenta siclos, de acordo com o siclo do santuário, ambos cheios de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição;

⁷⁴ uma concha dourada de dez shekels, cheia de incenso;

⁷⁵ um jovem touro,

um carneiro,

um cordeiro macho por ano de idade, para uma oferta queimada;

⁷⁶ um bode macho para uma oferta pelo pecado;

⁷⁷ e pelo sacrifício de ofertas de paz, duas cabeças de gado, cinco carneiros, cinco bodes e cinco cordeiros machos por ano de idade. Esta foi a oferta de Pagiél, o filho de Ochran.

⁷⁸ No décimo segundo dia Ahira, filho de Enan, príncipe dos filhos de Naftali, ⁷⁹ gave sua oferta:

uma bandeja de prata, cujo peso era de cento e trinta shekels,

uma bacia de prata de setenta siclos, de acordo com o siclo do santuário, ambos cheios de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição;

⁸⁰ uma concha dourada de dez shekels, cheia de incenso;

⁸¹ um jovem touro,

um carneiro,

um cordeiro macho por ano de idade, para uma oferta queimada;

⁸² um bode macho para uma oferta pelo pecado;

⁸³ e pelo sacrifício de ofertas de paz, duas cabeças de gado, cinco carneiros, cinco bodes e cinco cordeiros machos por ano de idade. Esta foi a oferta de Ahira, o filho de Enan.

⁸⁴ Esta foi a oferenda de dedicação do altar, no dia em que foi ungido, pelos príncipes de Israel: doze bandejas de prata, doze taças de prata, doze conchas douradas; ⁸⁵ cada bandeja de prata pesando cento e trinta siclos, e cada taça setenta; toda a prata dos vasos dois mil e quatrocentos siclos, segundo o siclo do santuário; ⁸⁶ as doze conchas douradas, cheias de incenso, pesando dez siclos cada uma, segundo o siclo do santuário; todo o ouro das conchas pesava cento e vinte siclos; ⁸⁷ todo o gado para o holocausto doze touros, os carneiros doze, os cordeiros machos um ano de idade doze, e sua oferta de refeição; e doze bodes machos para a oferta pelo pecado; ⁸⁸ e todo o gado para o sacrifício de ofertas de paz: vinte e quatro touros, sessenta carneiros, sessenta bodes e sessenta cordeiros machos de um ano de idade. Esta foi a oferenda de dedicação do altar, depois de ter sido ungido.

⁸⁹ Quando Moisés entrou na Tenda da Reunião para falar com Javé, ouviu sua voz falando com ele de cima do propiciatório que estava na arca do Testemunho, de entre os dois querubins; e falou com ele.

8

¹ Yahweh falou com Moisés, dizendo, ² “Fale com Aaron, e diga-lhe: 'Quando você acender as lâmpadas, as sete lâmpadas darão luz em frente ao suporte da lâmpada'”.

³ Aaron o fez. Ele acendeu suas lâmpadas para iluminar a área em frente ao suporte de lâmpadas, como Yahweh ordenou a Moisés.

⁴ Este foi o trabalho da banca de lâmpadas, trabalho batido de ouro. De sua base até suas flores, era um trabalho batido. Ele fez o candeeiro de acordo com o padrão que Yahweh havia mostrado a Moisés.

⁵ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ⁶ “Pegue os levitas dentre os filhos de Israel e os limpe.

⁷ Você fará isso com eles para limpá-los: polvilhe a água da limpeza sobre eles, deixe-os raspar o corpo inteiro com uma lâmina de barbear, deixe-os lavar suas roupas e limpar-se. ⁸ Em seguida, deixe-os levar um touro jovem e sua oferta de refeição, farinha fina misturada com óleo; e outro touro jovem que você levará para uma oferta pelo pecado. ⁹ Você apresentará os Levitas antes da Tenda da Reunião. Vocês reunirão toda a congregação dos filhos de Israel.

¹⁰ Apresentareis os Levitas antes de Yahweh. Os filhos de Israel imporão suas mãos sobre os levitas, ¹¹ e Arão oferecerá os levitas diante de Iavé para uma oferta de onda em nome dos filhos de Israel, para que possa ser deles a fazer o serviço de Iavé.

¹² “Os levitas colocarão suas mãos sobre a cabeça dos touros, e você oferecerá um por uma oferta pelo pecado e o outro por uma oferta queimada a Javé, para fazer expiação pelos levitas. ¹³ Você colocará os levitas diante de Aarão e diante de seus filhos, e os oferecerá como uma oferta pela onda a Iavé. ¹⁴ Assim você separará os levitas entre os filhos de Israel, e os levitas serão meus.

¹⁵ “Depois disso, os Levitas devem entrar para fazer o serviço da Tenda de Reunião. Você

deverá limpá-los e oferecê-los como uma oferta de onda. ¹⁶ Pois eles me são totalmente dados dentre os filhos de Israel; em vez de todos os que abrem o ventre, mesmo o primogênito de todos os filhos de Israel, eu os levei até mim. ¹⁷ Pois todos os primogênitos entre os filhos de Israel são meus, tanto o homem como o animal. No dia em que atingi todos os primogênitos na terra do Egito, eu os santifiquei para mim mesmo. ¹⁸ Levei os levitas ao invés de todos os primogênitos entre os filhos de Israel. ¹⁹ Dei os levitas como presente a Arão e a seus filhos dentre os filhos de Israel, para fazer o serviço dos filhos de Israel na Tenda da Reunião, e fazer expiação pelos filhos de Israel, para que não haja praga entre os filhos de Israel quando os filhos de Israel se aproximarem do santuário”.

²⁰ Moisés e Aarão, e toda a congregação das crianças de Israel o fizeram aos levitas. De acordo com tudo o que Javé ordenou a Moisés a respeito dos levitas, assim os filhos de Israel o fizeram a eles. ²¹ Os levitas se purificaram do pecado, e lavaram suas roupas; e Arão os ofereceu para uma oferta de ondas antes que Iavé e Arão fizessem expiação por eles para limpá-los. ²² Depois disso, os levitas foram fazer seu serviço na Tenda da Reunião diante de Aarão e diante de seus filhos: como Javé havia ordenado a Moisés a respeito dos levitas, assim eles fizeram com eles.

²³ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ²⁴ “É isto que é atribuído aos Levitas: a partir dos vinte e cinco anos de idade eles entrarão para

aguardar o serviço na Tenda da Reunião; ²⁵ e a partir dos cinquenta anos de idade eles se retirarão do trabalho, e não servirão mais, ²⁶ mas ajudarão seus irmãos na Tenda da Reunião, para cumprir o dever, e não prestarão nenhum serviço. É assim que vocês farão com que os Levitas cumpram suas obrigações”.

9

¹ Yahweh falou a Moisés no deserto do Sinai, no primeiro mês do segundo ano após eles terem saído da terra do Egito, dizendo: ² “Que os filhos de Israel guardem a Páscoa em sua época designada. ³ No décimo quarto dia deste mês, à noite, guardá-la-ão em sua estação designada. Guardá-la-eis de acordo com todos os seus estatutos e de acordo com todas as suas ordenanças”.

⁴ Moisés disse aos filhos de Israel que eles deveriam manter a Páscoa. ⁵ Eles guardaram a Páscoa no primeiro mês, no décimo quarto dia do mês, à noite, no deserto do Sinai. De acordo com tudo o que Iavé ordenou a Moisés, assim o fizeram os filhos de Israel. ⁶ Havia certos homens que estavam imundos por causa do cadáver de um homem, para que não pudessem celebrar a Páscoa naquele dia, e chegaram diante de Moisés e Aarão naquele dia. ⁷ Aqueles homens lhe disseram: “Estamos imundos por causa do cadáver de um homem”. Por que somos mantidos afastados, para que não ofereçamos a oferta de Javé em sua época designada entre os filhos de Israel”?

⁸ Moisés respondeu-lhes: “Esperem, para que eu possa ouvir o que Iavé mandará a seu respeito”.

⁹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ¹⁰ “Diga aos filhos de Israel: 'Se algum homem de vocês ou de suas gerações for imundo por causa de um cadáver, ou estiver em uma viagem para longe, ele ainda guardará a Páscoa para Yahweh. ¹¹ No segundo mês, no décimo quarto dia da noite a celebrarão; comerão com pão ázimo e ervas amargas. ¹² Não deixarão nada dela até a manhã, nem quebrarão um osso dela. De acordo com todo o estatuto da Páscoa, eles a guardarão. ¹³ Mas o homem que estiver limpo, e não estiver em viagem, e não guardar a Páscoa, essa alma será cortada de seu povo. Como ele não ofereceu a oferenda de Javé em sua época designada, esse homem deverá suportar seu pecado.

¹⁴ “Se um estrangeiro vive entre vocês e deseja manter a Páscoa a Iavé, então ele o fará de acordo com o estatuto da Páscoa, e de acordo com sua portaria. Tereis um estatuto, tanto para o estrangeiro como para aquele que nasceu na terra”.

¹⁵ No dia em que o tabernáculo foi erguido, a nuvem cobriu o tabernáculo, até mesmo a Tenda do Testemunho. À noite, estava sobre o tabernáculo, como se fosse o aparecimento do fogo, até de manhã. ¹⁶ Assim foi continuamente. A nuvem o cobria, e a aparência de fogo à noite. ¹⁷ Sempre que a nuvem era levantada de cima da Tenda, depois disso as crianças de Israel viajavam; e no lugar onde a nuvem permanecia,

ali as crianças de Israel acampavam. ¹⁸ Por ordem de Iavé, os filhos de Israel viajavam, e por ordem de Iavé, acampavam. Enquanto a nuvem permaneceu no tabernáculo, eles permaneceram acampados. ¹⁹ Quando a nuvem permaneceu no tabernáculo por muitos dias, então os filhos de Israel mantiveram o comando de Iavé, e não viajaram. ²⁰ Algumas vezes a nuvem permanecia alguns dias no tabernáculo; então, de acordo com o mandamento de Javé, eles permaneceram acampados, e de acordo com o mandamento de Javé, eles viajaram. ²¹ Às vezes a nuvem era da noite até de manhã; e quando a nuvem era levantada pela manhã, eles viajavam; ou de dia e de noite, quando a nuvem era levantada, eles viajavam. ²² Quer fossem dois dias, ou um mês, ou um ano que a nuvem permaneceu no tabernáculo, permanecendo nele, os filhos de Israel permaneceram acampados, e não viajaram; mas quando a nuvem foi levantada, eles viajaram. ²³ Ao mandamento de Iavé eles acamparam, e ao mandamento de Iavé eles viajaram. Mantiveram o comando de Iavé, à ordem de Iavé por Moisés.

10

¹ Yahweh falou com Moisés, dizendo: ² “Faça duas trombetas de prata. Faça-as de trabalho batido. Você as usará para a vocação da congregação e para a viagem dos acampamentos. ³ Quando os soprarem, toda a congregação se reunirá à sua porta na Tenda da Reunião. ⁴ Se eles soprarem apenas um, então os príncipes,

os chefes dos milhares de Israel, se reunirão à sua presença. ⁵ Quando soprarem um alarme, os campos que se encontram no lado leste seguirão em frente. ⁶ Quando soprar um alarme pela segunda vez, os acampamentos que se encontram no lado sul seguirão adiante. Eles devem soprar um alarme para suas viagens. ⁷ Mas quando a assembléia estiver para ser reunida, soprarão, mas não soarão um alarme.

⁸ “Os filhos de Aarão, os sacerdotes, tocarão as trombetas. Isto será para vocês por um estatuto para sempre através de suas gerações”.

⁹ Quando entrarem em guerra em suas terras contra o adversário que vos oprime, então soarão um alarme com as trombetas. Então você será lembrado perante Javé, seu Deus, e será salvo de seus inimigos.

¹⁰ “Também no dia de sua alegria, e em suas festas de conjunto, e no início de seus meses, você soprará as trombetas sobre suas ofertas queimadas, e sobre os sacrifícios de suas ofertas de paz; e elas serão para você para um memorial diante de seu Deus. Eu sou Yahweh, vosso Deus”.

¹¹ No segundo ano, no segundo mês, no vigésimo dia do mês, a nuvem foi tirada de cima do tabernáculo do convênio. ¹² As crianças de Israel seguiram em suas viagens para fora do deserto do Sinai; e a nuvem permaneceu no deserto de Paran. ¹³ Eles primeiro seguiram em frente de acordo com o mandamento de Iavé por Moisés.

¹⁴ Primeiro, o padrão do acampamento das crianças de Judah foi adiante de acordo com

seus exércitos. Nahshon, filho de Amminadab, estava sobre seu exército. ¹⁵ Nethanel, filho de Zuar, estava sobre o exército da tribo dos filhos de Issachar. ¹⁶ Eliab, filho de Helon, estava sobre o exército da tribo dos filhos de Zebulun. ¹⁷ O tabernáculo foi derrubado; e os filhos de Gershon e os filhos de Merari, que carregavam o tabernáculo, seguiram em frente. ¹⁸ O padrão do acampamento de Rúben foi para frente de acordo com seus exércitos. Elizur, o filho de Shedeur, estava sobre seu exército. ¹⁹ Shelumiel, o filho de Zurishaddai, estava sobre o exército da tribo dos filhos de Simeão. ²⁰ Eliasaph, filho de Deuel, estava sobre o exército da tribo dos filhos de Gad.

²¹ Os kohatitas se adiantaram, levando o santuário. Os outros montaram o tabernáculo antes de chegarem.

²² O padrão do acampamento das crianças de Efraim estabelecido de acordo com seus exércitos. Elishama, o filho de Ammihud, estava sobre seu exército. ²³ Gamaliel, filho de Pedahzur, estava sobre o exército da tribo dos filhos de Manasseh. ²⁴ Abidan, filho de Gideoni, estava sobre o exército da tribo dos filhos de Benjamin.

²⁵ O padrão do acampamento das crianças de Dan, que era a retaguarda de todos os acampamentos, estabelecido para frente de acordo com seus exércitos. Ahiezer, o filho de Ammishaddai, estava sobre seu exército. ²⁶ Pagiél, filho de Ochran, estava sobre o exército da tribo dos filhos de Asher. ²⁷ Ahira o filho de Enan estava sobre o exército da tribo dos filhos de Naftali. ²⁸ Thus eram as viagens dos filhos de Israel de

acordo com seus exércitos; e eles seguiram em frente.

²⁹ Moisés disse a Hobab, o filho de Reuel, o Midianita, sogro de Moisés: “Estamos viajando para o lugar do qual Yahweh disse: 'Eu to darei'”. Venha conosco, e nós o trataremos bem; pois Javé falou bem de Israel”.

³⁰ Ele lhe disse: “Eu não irei; mas partirei para minha própria terra e para meus parentes”.

³¹ Moisés disse: “Não nos deixe, por favor; porque você sabe como devemos acampar no deserto, e você pode ser nossos olhos. ³² Será, se você for conosco - sim, será - que qualquer bem que Yahweh nos fizer, nós faremos o mesmo com você”.

³³ Eles partiram do Monte de Yahweh em três dias de viagem. A arca do convênio de Iavé foi antes deles três dias de viagem, para buscar um lugar de descanso para eles. ³⁴ A nuvem de Iavé estava sobre eles de dia, quando partiram do acampamento. ³⁵ Quando a arca foi adiante, Moisés disse: “Levanta-te, Javé, e deixa que teus inimigos sejam dispersos! Que aqueles que te odeiam fujam diante de ti!” ³⁶ Quando descansou, ele disse: “Retorna, Javé, aos dez mil dos milhares de Israel”.

11

¹ As pessoas estavam reclamando nos ouvidos de Yahweh. Quando Javé ouviu isso, sua raiva queimou; e o fogo de Javé queimou entre eles, e consumiu alguns dos arredores do acampamento. ² O povo chorou a Moisés; e Moisés orou

a Javé, e o fogo diminuiu. ³ O nome daquele lugar foi chamado Taberah, * porque o fogo de Iavé queimou entre eles.

⁴ A multidão mista que estava entre eles cobiçava demais; e os filhos de Israel também choraram novamente, e disseram: “Quem nos dará carne para comer? ⁵ Recordamos o peixe, que comemos no Egito por nada; os pepinos, e os melões, e os alhos-porros, e as cebolas, e o alho; ⁶ mas agora perdemos o apetite. Não há nada além deste maná para se olhar”. ⁷ O maná era como uma semente de coentro, e parecia bdellium. † ⁸ As pessoas foram em volta, o colheram e o moeram em moinhos, ou o bateram em argamassas, e o cozeram em panelas, e fizeram bolos com ele. Seu sabor era como o sabor do óleo fresco. ⁹ Quando o orvalho caiu no acampamento durante a noite, o maná caiu sobre ele.

¹⁰ Moisés ouviu as pessoas chorando em suas famílias, cada homem à porta de sua tenda; e a raiva de Javé ardeu muito; e Moisés ficou descontente. ¹¹ Moisés disse a Javé: “Por que você tem tratado tão mal seu servo? Por que não encontrei favor em sua visão, que você me impôs o fardo de todo este povo? ¹² Será que eu concebi todo este povo? Se os trouxe para fora, que me diga: ‘Carregue-os em seu seio, como uma enfermeira carrega uma criança amamentada, para a terra que você jurou aos pais deles’?

* **11:3** Taberah significa “queimar”. † **11:7** Bdelium é uma resina extraída de certas árvores africanas.

¹³ Onde eu poderia conseguir carne para dar a todas essas pessoas? Pois eles choram diante de mim, dizendo: 'Dê-nos carne, para que possamos comer'. ¹⁴ Não sou capaz de suportar toda esta gente sozinha, porque é muito pesada para mim.

¹⁵ Se você me tratar desta maneira, por favor, mate-me agora mesmo, se eu encontrarei favor em sua vista; e não me deixe ver minha miséria”.

¹⁶ Yahweh disse a Moisés: “Reuni a mim setenta homens dos anciãos de Israel, que vós sabeis ser os anciãos do povo e oficiais sobre eles; e levai-os à Tenda da Reunião, para que estejam ali convosco. ¹⁷ Eu descerei e falarei com vocês lá. Tomarei do Espírito que está sobre vós, e o porei sobre eles; e eles carregarão o fardo do povo convosco, para que não o carregueis sozinhos.

¹⁸ “Digam ao povo: 'Santificai-vos em preparação para o amanhã, e comereis carne; pois chorastes aos ouvidos de Javé, dizendo: “Quem nos dará carne para comer? Pois foi bom para nós no Egito”. Portanto, Javé vos dará carne e vós comereis. ¹⁹ Você não comerá apenas um dia, ou dois dias, ou cinco dias, ou dez dias, ou vinte dias, ²⁰ mas um mês inteiro, até que saia em suas narinas, e é repugnante para você; porque você rejeitou Yahweh que está entre vocês, e chorou diante dele, dizendo: “Por que saímos do Egito””.

²¹ Moisés disse: “O povo, entre os quais estou, são seiscentos mil homens a pé; e você disse: 'Eu lhes darei carne, para que possam comer um mês inteiro'. ²² Shall rebanhos e rebanhos são

abatidos para eles, para que sejam suficientes para eles? Todos os peixes do mar devem ser reunidos para eles, para que sejam suficientes para eles”?

²³ Yahweh disse a Moisés: “A mão de Yahweh ficou curta? Agora você vai ver se minha palavra vai acontecer com você ou não”.

²⁴ Moisés saiu e contou ao povo as palavras de Javé; e reuniu setenta homens dos anciãos do povo, e os colocou em torno da Tenda.

²⁵ Yahweh desceu na nuvem, falou com ele, tomou do Espírito que estava sobre ele, e o colocou sobre os setenta anciãos. Quando o Espírito descansou sobre eles, eles profetizaram, mas eles não o fizeram mais. ²⁶ Mas dois homens permaneceram no acampamento. O nome de um era Eldad, e o nome do outro Medad; e o Espírito repousou sobre eles. Eles eram daqueles que foram escritos, mas não tinham saído para a Tenda; e profetizaram no acampamento. ²⁷ Um jovem correu, disse a Moisés, e disse: “Eldad e Medad profetizam no acampamento”.

²⁸ Josué, filho de Freira, o servo de Moisés, um de seus escolhidos, respondeu: “Meu senhor Moisés, proíbe-os”!

²⁹ Moisés lhe disse: “Você está com ciúmes por minha causa? Gostaria que todo o povo de Javé fosse profetas, que Javé colocasse seu Espírito sobre eles”!

³⁰ Moisés foi para o campo, ele e os anciãos de Israel. ³¹ Um vento de Javé saiu e trouxe codornizes do mar, e as deixou cair junto ao acampamento, cerca de um dia de viagem deste

lado, e um dia de viagem do outro lado, ao redor do acampamento, e cerca de dois cúbitos[†] acima da superfície da terra. ³² O povo levantou-se todo aquele dia, e toda aquela noite, e todo o dia seguinte, e juntou as codornizes. Aquele que menos reuniu dez pessoas, Se as espalhou por si mesmo ao redor do acampamento. ³³ Enquanto a carne ainda estava entre seus dentes, antes de ser mastigada, a raiva de Yahweh queimou contra o povo, e Yahweh atingiu o povo com uma praga muito grande. ³⁴ O nome daquele lugar se chamava Kibroth Hattaavah, *porque ali enterraram as pessoas que cobiçavam.

³⁵ De Kibroth Hattaavah, as pessoas viajaram para Hazeroth; e ficaram em Hazeroth.

12

¹ Miriam e Arão falaram contra Moisés por causa da mulher cuchita com quem ele havia casado; pois ele havia casado com uma mulher cuchita. ² Eles disseram: “Será que Yahweh realmente falou somente com Moisés? Ele não falou também conosco?”. E Yahweh ouviu.

³ Agora o homem Moisés era muito humilde, mais do que todos os homens que estavam na superfície da terra. ⁴ Yahweh falou subitamente a Moisés, a Arão e a Miriam: “Vocês três venham para a Tenda da Reunião”!

[†] **11:31** Um côvado é o comprimento da ponta do dedo médio até o cotovelo no braço de um homem, ou cerca de 18 polegadas ou 46 centímetros. **§ 11:32** 1 homer é cerca de 220 litros ou 6 bushels * **11:34** Kibroth Hattaavah significa “túmulos de luxúria”.

Os três saíram. ⁵ Yahweh desceu em uma coluna de nuvem, e ficou na porta da Tenda, e chamou Aaron e Miriam; e ambos se apresentaram. ⁶ Ele disse: “Agora ouçam minhas palavras. Se houver um profeta entre vocês, eu, Yahweh, me farei conhecer a ele numa visão. Falarei com ele em um sonho. ⁷ Meu servo Moisés não é assim. Ele é fiel em toda a minha casa. ⁸ Com ele, falarei boca a boca, mesmo claramente, e não por enigmas; e ele verá a forma de Javé. Por que então não teve medo de falar contra meu servo, contra Moisés”? ⁹ A raiva de Javé queimou contra eles; e ele partiu.

¹⁰ A nuvem partiu de cima da Tenda; e eis que Miriam era leprosa, tão branca como a neve. Aaron olhou para Miriam, e eis que ela era leprosa.

¹¹ Arão disse a Moisés: “Oh, meu senhor, por favor não conte este pecado contra nós, no qual fizemos tolices, e no qual pecamos. ¹² Que ela não seja, oro, como um morto, de quem a carne é meio consumida quando ele sai do ventre de sua mãe”.

¹³ Moisés gritou a Javé, dizendo: “Cura-a, Deus, eu te imploro”!

¹⁴ Yahweh disse a Moisés: “Se seu pai só tivesse cuspidado na cara dela, ela não deveria ter vergonha de sete dias? Que ela fique fechada fora do acampamento sete dias, e depois disso ela será trazida novamente”.

¹⁵ Miriam foi fechada fora do acampamento por sete dias, e as pessoas não viajaram até que Miriam fosse trazida novamente. ¹⁶ Depois disso,

o povo viajou de HazerOTH, e acamparam no deserto de Paran.

13

¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ² “Manda homens, para que espiem a terra de Canaã, que eu dou aos filhos de Israel. De cada tribo de seus pais, enviareis um homem, cada um príncipe entre eles”.

³ Moisés os enviou do deserto de Paran de acordo com o mandamento de Yahweh. Todos eles eram homens que eram chefes dos filhos de Israel. ⁴ Estes eram seus nomes:

Da tribo de Reuben, Shammua o filho de Zaccur.

⁵ Da tribo de Simeão, Shaphat o filho de Hori.

⁶ Da tribo de Judá, Calebe o filho de Jefoné.

⁷ Da tribo de Issachar, Igal o filho de José.

⁸ Da tribo de Efraim, Hoshea o filho de Freira.

⁹ Da tribo de Benjamin, Palti o filho de Raphu.

¹⁰ Da tribo de Zebulun, Gaddiel o filho de Sodi.

¹¹ Da tribo de José, da tribo de Manasseh, Gaddi o filho de Susi.

¹² Da tribo de Dan, Ammiel o filho de Gemalli.

¹³ Da tribo de Asher, Sethur o filho de Michael.

¹⁴ Da tribo de Naftali, Nahbi o filho de Vophsi.

¹⁵ Da tribo de Gad, Geuel o filho de Machi.

¹⁶ Estes são os nomes dos homens que Moisés enviou para espionar a terra. Moisés chamou Hoshea de filho de Freira Josué. ¹⁷ Moisés os enviou para espionar a terra de Canaã, e lhes disse: “Subam por aqui pelo Sul, e subam para a região montanhosa”. ¹⁸ Veja a terra, o que é; e as pessoas que nela habitam, se são fortes ou fracas, se são poucas ou muitas; ¹⁹ e em que

terra habitam, se é boa ou má; e em que cidades habitam, se em acampamentos, ou em fortalezas; ²⁰ e o que é a terra, se é fértil ou pobre, se há madeira nela, ou não. Seja corajoso e traga alguns dos frutos da terra”. Agora era a época das primeiras uvas maduras.

²¹ Então eles subiram, e espionaram a terra desde o deserto de Zin até Rehob, até a entrada de Hamath. ²² Eles subiram pelo Sul e chegaram a Hebron; e Ahiman, Sheshai e Talmi, os filhos de Anak, estavam lá. (Agora Hebron foi construída sete anos antes de Zoan no Egito.) ²³ Eles chegaram ao vale de Eshcol, e cortaram de lá um ramo com um cacho de uvas, e o carregaram em um bastão entre dois. Eles também trouxeram algumas das romãs e figos. ²⁴ Aquele lugar foi chamado o vale do Escol, por causa do cacho que as crianças de Israel cortaram de lá. ²⁵ Eles voltaram de espionar a terra ao final de quarenta dias. ²⁶ Eles foram e vieram a Moisés, a Aarão e a toda a congregação dos filhos de Israel, ao deserto de Paran, a Cades; e trouxeram de volta notícias para eles e para toda a congregação. Eles lhes mostraram o fruto da terra. ²⁷ Eles lhe disseram, e disseram: “Viemos à terra para onde vocês nos enviaram”. Certamente ela flui com leite e mel, e este é o seu fruto”. ²⁸ Entretanto, as pessoas que habitam a terra são fortes, e as cidades são fortificadas e muito grandes. Além disso, vimos lá os filhos de Anak. ²⁹ Amalek mora na terra do Sul. O hitita, o jebusita, e o amorreu habitam na região montanhosa. Os cananeus habitam junto ao mar, e ao longo da margem do

Jordão”.

³⁰ Caleb, que se aproximou do povo antes de Moisés, disse: “Vamos subir imediatamente e possuí-lo, pois somos bem capazes de superá-lo”!

³¹ Mas os homens que subiram com ele disseram: “Não somos capazes de subir contra o povo; pois eles são mais fortes do que nós”.

³² Eles trouxeram à tona um relato maligno da terra que tinham espionado aos filhos de Israel, dizendo: “A terra, pela qual fomos espioná-la, é uma terra que devora seus habitantes; e todas as pessoas que vimos nela são homens de grande estatura. ³³ Lá vimos os nefilins,* os filhos de Anak, que vêm dos nefilins.† Estávamos à nossa própria vista como gafanhotos, e assim estávamos à vista deles”.

14

¹ Toda a congregação levantou sua voz, e chorou; e o povo chorou naquela noite. ² Todas as crianças de Israel murmuraram contra Moisés e contra Arão. Toda a congregação lhes disse: “Desejamos que tivéssemos morrido na terra do Egito, ou que tivéssemos morrido neste deserto!

³ Por que lavé nos traz a esta terra, para cair à espada? Nossas esposas e nossos pequenos serão capturados ou mortos! Não seria melhor para nós voltarmos ao Egito?” ⁴ Disseram um ao outro: “Vamos escolher um líder, e vamos voltar ao Egito”.

* **13:33** ou, gigantes † **13:33** ou, gigantes

⁵ Então Moisés e Arão caíram de rosto caído diante de toda a assembléia da congregação dos filhos de Israel.

⁶ Josué, filho de Nun e Caleb, filho de Jephunneh, que eram dos que espiaram a terra, rasgaram suas roupas. ⁷ Eles falaram a toda a congregação dos filhos de Israel, dizendo: “A terra, pela qual passamos para espioná-la, é uma terra extremamente boa”. ⁸ Se Yahweh se deleita conosco, então ele nos trará para esta terra, e nos dará: uma terra que flui com leite e mel. ⁹ Somente não se revolte contra Iavé, nem tema o povo da terra; pois eles são pão para nós. Sua defesa é retirada de cima deles, e Yahweh está conosco. Não tenha medo deles”.

¹⁰ Mas toda a congregação ameaçou apedrejá-los com pedras.

A glória de Yahweh apareceu na Tenda de Reunião para todas as crianças de Israel. ¹¹ Yahweh disse a Moisés: “Quanto tempo este povo vai me desprezar? Por quanto tempo eles não acreditarão em mim, por todos os sinais que tenho trabalhado entre eles? ¹² Vou atacá-los com a peste e deserdá-los, e farei de vocês uma nação maior e mais poderosa do que eles”.

¹³ Moisés disse a Iavé: “Então os egípcios o ouvirão; pois você educou este povo em seu poder de entre eles”. ¹⁴ Eles o dirão aos habitantes desta terra”. Eles ouviram dizer que você, Javé, está entre este povo; pois você, Javé, é visto face a face, e sua nuvem está sobre eles, e você vai diante deles, num pilar de nuvem de dia, e num pilar de fogo de noite. ¹⁵ Agora, se você matou este povo como um só homem,

então as nações que ouviram a fama de você falarão, dizendo: ¹⁶ 'Porque Javé não foi capaz de trazer este povo para a terra que ele lhes jurou, por isso ele os matou no deserto'. ¹⁷ Agora, por favor, deixai que o poder do Senhor *seja grande, conforme falastes, dizendo: ¹⁸ 'Yahweh é lento na ira, e abundante na bondade amorosa, perdoadando a iniquidade e a desobediência; e ele de modo algum limpará os culpados, visitando a iniquidade dos pais sobre os filhos, sobre a terceira e a quarta geração'. ¹⁹ Por favor, perdoe a iniquidade deste povo de acordo com a grandeza de sua bondade amorosa, e assim como você perdoou este povo, desde o Egito até agora”.

²⁰ Yahweh disse: “Perdoei de acordo com a sua palavra; ²¹ mas em toda a ação - como eu vivo, e como toda a terra será cheia da glória de Yahweh - ²² porque todos aqueles homens que viram minha glória e meus sinais, que eu trabalhei no Egito e no deserto, mas me tentaram estas dez vezes, e não escutaram minha voz; ²³ certamente não verão a terra que eu jurei a seus pais, nem nenhum daqueles que me desprezaram a verão. ²⁴ Mas meu servo Caleb, porque tinha outro espírito com ele, e me seguiu plenamente, eu o trarei para a terra para onde ele foi. Sua descendência a possuirá. ²⁵ Since os amalequitas e os cananeus habitam no vale, amanhã viram e vão para o deserto pelo caminho do Mar Vermelho”. ²⁶ Yahweh falou a Moisés e a Arão, dizendo: ²⁷ “Por quanto

* **14:17** A palavra traduzida “Senhor” é “Adonai”.

tempo vou suportar esta má congregação que se queixa contra mim? Ouvi as queixas dos filhos de Israel, que se queixam contra mim. ²⁸ Diga-lhes: “Como eu vivo, diz Javé, certamente como vocês falaram aos meus ouvidos, assim eu farei a vocês”. ²⁹ Seus cadáveres cairão neste deserto; e todos os que foram contados de vocês, de acordo com seu número inteiro, a partir de vinte anos de idade, que reclamaram contra mim, ³⁰ certamente não entrarão na terra a respeito da qual jurei que os faria habitar, exceto Calebe, filho de Jefoné, e Josué, filho de Freira. ³¹ Mas eu trarei seus pequenos que você disse que deveriam ser capturados ou mortos, e eles conhecerão a terra que você rejeitou. ³² Mas quanto a vocês, seus cadáveres cairão neste deserto. ³³ Seus filhos serão errantes no deserto durante quarenta anos, e suportarão sua prostituição, até que seus cadáveres sejam consumidos no deserto. ³⁴ Após o número de dias em que vocês espriaram a terra, mesmo quarenta dias, por cada dia do ano, vocês suportarão suas iniquidades, mesmo quarenta anos, e conhecerão minha alienação'. ³⁵ Eu, Yahweh, falei. Certamente farei isto a toda esta congregação maligna que está reunida contra mim. Neste deserto eles serão consumidos, e ali morrerão”.

³⁶ Os homens que Moisés enviou para espionar a terra, que voltaram e fizeram toda a congregação murmurar contra ele, trazendo um relatório maligno contra a terra, ³⁷ mesmo aqueles homens que trouxeram um relatório

maligno sobre a terra, morreram pela peste antes de Yahweh. ³⁸ Mas Josué, filho de Nun, e Calebe, filho de Jefoné, permaneceram vivos daqueles homens que foram espionar a terra.

³⁹ Moisés disse estas palavras a todas as crianças de Israel, e o povo lamentou muito. ⁴⁰ Eles se levantaram de manhã cedo e subiram ao topo da montanha, dizendo: “Eis que estamos aqui, e iremos ao lugar que Javé prometeu; pois pecamos”.

⁴¹ Moisés disse: “Por que agora você desobedece ao mandamento de Javé, já que ele não prosperará? ⁴² Não suba, pois Yahweh não está entre vocês; assim não será derrubado diante de seus inimigos. ⁴³ Pois ali os amalequitas e os cananeus estão diante de vocês, e vocês cairão pela espada porque voltaram a seguir a Javé; portanto Javé não estará com vocês”.

⁴⁴ Mas eles presumiram subir até o topo da montanha. No entanto, a arca do pacto de Javé e Moisés não saíram do acampamento. ⁴⁵ Então os amalequitas desceram, e os cananeus que viviam naquela montanha, e os atingiram e bateram até mesmo em Hormah.

15

¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ² “Fale aos filhos de Israel, e diga-lhes: 'Quando vocês entrarem na terra de suas habitações, que eu lhes dou, ³ e fizerem uma oferta pelo fogo a Yahweh - uma oferta queimada, ou um sacrifício, para cumprir um voto', ou como uma oferta de livre vontade, ou em suas festas de conjunto,

para fazer um aroma agradável a Javé, do rebanho, ou do rebanho - ⁴ então aquele que oferecer sua oferta oferecerá a Javé uma oferta de refeição de um décimo de um efa* de farinha fina misturada com um quarto de um him† de óleo. ⁵ preparará vinho para a oferta de bebida, um quarto de um him, com a oferta queimada ou para o sacrifício, para cada cordeiro.

⁶ “Para um carneiro, você se preparará para uma refeição oferecendo dois décimos de uma efa‡ de farinha fina misturada com a terceira parte de um him de azeite; ⁷ e para a oferta de bebida você oferecerá a terceira parte de um him de vinho, de aroma agradável a Yahweh. ⁸ Quando você preparar um touro para uma oferta queimada ou para um sacrifício, para cumprir um voto, ou para ofertas de paz a Javé, ⁹ então oferecerá com o touro uma oferta de refeição de três décimos de um efa§ de farinha fina misturada com meia parte de um hino de óleo; ¹⁰ e oferecerá pela oferta de bebida metade de um hino de vinho, por uma oferta feita pelo fogo, de aroma agradável a Javé. ¹¹ Assim será feito para cada touro, para cada carneiro, para cada um dos cordeiros machos, ou dos cabritos jovens. ¹² De acordo com o número que você deve preparar, assim você deve fazer a todos de acordo com seu número.

* **15:4** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

† **15:4** Um hin é cerca de 6,5 litros ou 1,7 galões. ‡ **15:6** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire § **15:9** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

¹³ “Todos os nativos devem fazer estas coisas desta maneira, oferecendo uma oferta feita pelo fogo, de um aroma agradável a Iavé. ¹⁴ Se um estrangeiro viver como estrangeiro com você, ou quem quer que esteja entre vocês através de suas gerações, e oferecer uma oferta feita pelo fogo, de aroma agradável a Iavé, como você faz, assim ele fará. ¹⁵ Para a assembléia, haverá um estatuto para você e para o estrangeiro que vive como estrangeiro, um estatuto para sempre ao longo de suas gerações. Como você é, assim o estrangeiro estará perante Iavé. ¹⁶ Uma lei e uma portaria serão para você e para o estrangeiro que vive como estrangeiro com você”.

¹⁷ Javé falou a Moisés, dizendo: ¹⁸ “Fala aos filhos de Israel, e diz-lhes: 'Quando entrardes na terra onde eu vos trago, ¹⁹ então será que quando comerdes do pão da terra, oferecereis uma oferta de onda a Javé'. ²⁰ da primeira de sua massa, você oferecerá um bolo para uma oferta de ondas. Como a oferta de onda da eira, assim você a oferecerá. ²¹ Da primeira de sua massa, você oferecerá a Iavé uma oferta de onda através de suas gerações.

²² “Quando você errar, e não observar todos estes mandamentos que Javé falou a Moisés - ²³ mesmo tudo o que Javé lhe ordenou por Moisés, desde o dia em que Javé lhe deu o mandamento e em diante através de sua geração - ²⁴ então será, se foi feito involuntariamente, sem o conhecimento da congregação, que toda a congregação oferecerá um touro jovem para uma oferta queimada, para um aroma agradável

a Javé, com sua oferta de refeição e sua oferta de bebida, de acordo com a ordenança, e um bode macho para uma oferta pelo pecado. ²⁵ O sacerdote fará expiação por toda a congregação dos filhos de Israel, e eles serão perdoados; pois foi um erro, e eles trouxeram sua oferta, uma oferta feita pelo fogo a Javé, e sua oferta pelo pecado diante de Javé, por seu erro. ²⁶ Toda a congregação dos filhos de Israel será perdoada, assim como o estrangeiro que vive como estrangeiro entre eles; pois em relação a todo o povo, isso foi feito involuntariamente.

²⁷ “Se uma pessoa pecar involuntariamente, então deve oferecer uma cabra de um ano de idade por uma oferta pelo pecado. ²⁸ O sacerdote fará expiação pela alma que erra quando peca involuntariamente diante de Yahweh. Ele fará expiação por ele; e ele será perdoado. ²⁹ Tereis uma lei para aquele que faz qualquer coisa involuntariamente, para aquele que nasceu entre os filhos de Israel, e para o estrangeiro que vive como estrangeiro entre eles.

³⁰ “Mas a alma que faz qualquer coisa com mão alta, quer seja nativa ou estrangeira, blasfema Yahweh. Essa alma será cortada do meio de seu povo. ³¹ Por ter desprezado a palavra de Javé, e por ter violado seu mandamento, essa alma será totalmente extirpada. Sua iniquidade estará sobre ele”.

³² Enquanto as crianças de Israel estavam no deserto, eles encontraram um homem juntando paus no dia de sábado. ³³ Aqueles que o encontraram reunindo paus o trouxeram a Moisés

e Aarão, e a toda a congregação. ³⁴ Eles o colocaram sob custódia, porque não havia sido declarado o que deveria ser feito com ele.

³⁵ Yahweh disse a Moisés: “O homem certamente será condenado à morte. Toda a congregação o apedrejará fora do acampamento”.

³⁶ Toda a congregação o levou para fora do acampamento e o apedrejou até a morte, como Yahweh ordenou a Moisés.

³⁷ Yahweh falou com Moisés, dizendo: ³⁸ “Fale com os filhos de Israel, e diga-lhes que eles devem fazer-se franjas* nas bordas de suas vestes através de suas gerações, e que eles coloquem na franja† de cada fronteira um cordão de azul.

³⁹ Será para vocês uma franja,‡ para que possam vê-la e lembrar-se de todos os mandamentos de Javé e cumpri-los; e para que não sigam seu próprio coração e seus próprios olhos, depois do que costumavam fazer de prostituta; ⁴⁰ para que possam lembrar-se e cumprir todos os meus mandamentos, e serem santos para seu Deus.

⁴¹ Eu sou Yahweh, vosso Deus, que vos tirou da terra do Egito, para ser vosso Deus: Eu sou Yahweh, vosso Deus”.

16

¹ Now Korah, filho de Izhar, filho de Kohath, filho de Levi, com Datã e Abiram, filhos de Eliab, e On, filho de Peleth, filhos de Rúben, levou alguns homens. ² Levantaram-se diante de Moisés, com alguns dos filhos de Israel,

* **15:38** ou, borlas (hebraico צִיָּצֵי) † **15:38** ou, tassel ‡ **15:39** ou, tassel

duzentos e cinqüenta príncipes da congregação, chamados à assembléia, homens de renome.

³ Eles se reuniram contra Moisés e contra Aarão, e lhes disseram: “Vocês assumem demais, pois toda a congregação é santa, todos eles, e Yahweh está entre eles! Por que vocês se elevam acima da assembléia de Iavé”?

⁴ Quando Moisés ouviu isso, caiu de cara.

⁵ Ele disse a Korah e a toda sua companhia: “Pela manhã, Yahweh mostrará quem é seu, e quem é santo, e o fará aproximar-se dele”. Mesmo aquele que ele escolher, ele fará com que se aproxime dele. ⁶ Faça isto: faça com que Korah e toda sua companhia tomem censores, ⁷ ponha fogo neles, e coloque incenso neles antes de Yahweh amanhã. Será que o homem que Yahweh escolher, ele será santo. Vocês foram longe demais, seus filhos de Levi”!

⁸ Moisés disse a Coré: “Ouçam agora, filhos de Levi! ⁹ É uma coisa pequena para vocês que o Deus de Israel os separou da congregação de Israel, para trazê-los para perto de si, para fazer o serviço do tabernáculo de Javé, e para se apresentarem diante da congregação para ministrar a eles; ¹⁰ e que ele os aproximou, e a todos os seus irmãos, os filhos de Levi, com vocês? Vocês também buscam o sacerdócio? ¹¹ Portanto, você e toda a sua empresa se reuniram contra Javé! O que é Aarão que você reclama contra ele”?

¹² Moisés enviou para chamar Dathan e Abiram, os filhos de Eliab; e eles disseram: “Nós não subiremos! ¹³ É uma pequena coisa que você nos fez subir de uma terra que flui com leite e mel,

para nos matar no deserto, mas você também deve fazer-se um príncipe sobre nós? ¹⁴ Além disso, você não nos trouxe para uma terra que flui com leite e mel, nem nos deu herança de campos e vinhedos. Você vai apagar os olhos desses homens? Não vamos subir”.

¹⁵ Moisés ficou muito zangado e disse a Javé: “Não respeite a oferta deles”. Eu não tirei um burro deles, nem machuquei um deles”.

¹⁶ Moisés disse a Korah: “Você e toda sua empresa vão antes de Yahweh, você, e eles, e Aaron, amanhã. ¹⁷ Cada homem pega seu incensário e põe incenso nele, e cada homem traz diante de Javé seu incensário, duzentos e cinquenta incensários; você também, e Aarão, cada um com seu incensário”.

¹⁸ Cada um pegou seu incensário, colocou fogo, incendiou-o e ficou à porta da Tenda de Encontro com Moisés e Aarão. ¹⁹ Korah reuniu toda a congregação em frente à porta da Tenda de Reunião.

A glória de Yahweh apareceu a toda a congregação. ²⁰ Yahweh falou com Moisés e com Aarão, dizendo: ²¹ “Separem-se desta congregação, para que eu possa consumi-los em um momento”.

²² Eles caíram de cara, e disseram: “Deus, o Deus dos espíritos de toda a carne, pecará um só homem, e você ficará zangado com toda a congregação”?

²³ Yahweh falou com Moisés, dizendo, ²⁴ “Fale com a congregação, dizendo, 'Afaste-se da tenda de Corá, Datã e Abirão!

²⁵ Moisés levantou-se e foi para Datã e Abirão; e os anciãos de Israel o seguiram. ²⁶ Ele falou à congregação, dizendo: “Parta, por favor, das tendas destes homens maus, e não toque em nada do que é deles, para que não seja consumido em todos os seus pecados”!

²⁷ Então eles se afastaram da tenda de Corá, Datã e Abirão, de todos os lados. Datã e Abirão saíram, e ficaram à porta de suas tendas com suas esposas, seus filhos e seus pequenos.

²⁸ Moisés disse: “Nisto sabereis que Javé me enviou para fazer todas estas obras; pois não são de minha própria mente. ²⁹ Se estes homens morrerem a morte comum de todos os homens, ou se experimentarem o que todos os homens experimentam, então Javé não me enviou. ³⁰ Mas se Javé faz uma coisa nova, e o chão abre sua boca, e os engole com tudo o que lhes pertence, e eles descem vivos no Sheol, *então vocês entenderão que estes homens desprezaram Javé”.

³¹ Ao terminar de dizer todas estas palavras, o chão que estava sob elas se dividiu. ³² A terra abriu sua boca e os engoliu com suas casas, todos os homens de Corá e todos os seus bens. ³³ Então eles, e tudo o que lhes pertencia, caíram vivos no Sheol.† A terra se fechou sobre eles, e pereceram entre a assembléia. ³⁴ Todo Israel que estava ao seu redor fugiu ao seu grito; pois disseram: “Que a terra não nos engula”. ³⁵ O fogo saiu de Javé,

* **16:30** O Sheol é o lugar dos mortos. † **16:33** O Sheol é o lugar dos mortos.

e devorou os duzentos e cinqüenta homens que ofereceram o incenso.

³⁶ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ³⁷ “Fale a Eleazar, filho de Aarão, o sacerdote, que tire os censores da fogueira, e espalhe o fogo para longe do campo; pois eles são santos, ³⁸ even os censores daqueles que pecaram contra suas próprias vidas. Que sejam espancados em pratos para uma cobertura do altar, pois eles os ofereceram diante de Javé. Portanto, eles são santos. Eles serão um sinal para os filhos de Israel”.

³⁹ Eleazar o padre levou os censores de bronze que aqueles que foram queimados tinham oferecido; e eles os espancaram para uma cobertura do altar, ⁴⁰ to ser um memorial aos filhos de Israel, para que nenhum estranho que não seja da descendência de Aarão, se aproximasse para queimar incenso diante de Javé, para que ele não fosse como Corá e como sua companhia; como Javé lhe falou por Moisés.

⁴¹ But no dia seguinte toda a congregação das crianças de Israel reclamou contra Moisés e contra Arão, dizendo: “Vocês mataram o povo de Yahweh!”

⁴² When a congregação foi reunida contra Moisés e contra Aaron, eles olharam para a Tenda da Reunião. Eis que a nuvem a cobriu e a glória de Yahweh apareceu. ⁴³ Moses e Aarão veio para a frente da Tenda da Reunião. ⁴⁴ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ⁴⁵ “Afastese do meio desta congregação, para que eu possa

consumi-los em um momento”. Eles caíram de cara.

⁴⁶ Moisés disse a Aarão: “Pegue seu incensário, ponha fogo no altar, coloque incenso nele, leve-o rapidamente à congregação e faça expiação por eles; pois a ira saiu de Javé! A praga já começou”.

⁴⁷ Aarão fez como Moisés disse, e correu para o meio da assembléia. A peste já havia começado entre o povo. Ele pôs o incenso, e fez expiação pelo povo. ⁴⁸ He ficou entre os mortos e os vivos; e a peste ficou. ⁴⁹ Now os que morreram pela peste eram quatorze mil e setecentos, além dos que morreram por causa da questão de Corá. ⁵⁰ Aarão voltou para Moisés à porta da Tenda da Reunião, e a peste foi detida.

17

¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ² “Fale com os filhos de Israel, e tire deles, um para cada casa dos pais, de todos os seus príncipes de acordo com as casas dos pais, doze varas. Escreva o nome de cada homem em sua vara. ³ Você deve escrever o nome de Arão no bastão de Levi. Haverá uma vara para cada cabeça da casa de seus pais. ⁴ Você os colocará na Tenda de Reunião antes do convênio, onde eu me encontrarei com você. ⁵ Acontecerá que a vara do homem que escolherei brotará. Farei cessar de mim as murmurações dos filhos de Israel, que eles murmuram contra vós”.

⁶ Moisés falou aos filhos de Israel; e todos os seus príncipes lhe deram varas, para cada príncipe uma, segundo as casas de seus pais, um total de doze varas. A vara de Arão estava entre

suas varas. ⁷ Moisés colocou as varas antes de Yahweh na Tenda do Testemunho.

⁸ No dia seguinte, Moisés entrou na Tenda do Testemunho; e eis que a vara de Arão para a casa de Levi havia brotado, brotado, produzido flores, e amêndoas maduras. ⁹ Moisés trouxe todas as varas de antes de Yahweh para todos os filhos de Israel. Eles olharam, e cada homem pegou sua vara.

¹⁰ Yahweh disse a Moisés: “Ponha de volta a vara de Aarão antes do pacto, para ser guardada como um sinal contra os filhos da rebelião; para que você possa pôr um fim às suas queixas contra mim, para que eles não morram”. ¹¹ Moisés o fez. Como Yahweh lhe ordenou, assim o fez.

¹² Os filhos de Israel falaram a Moisés, dizendo: “Eis que perecemos! Estamos desfeitos! Todos nós estamos desfeitos! ¹³ Everyone que continua se aproximando do tabernáculo de Yahweh, morre! Todos nós pereceremos”?

18

¹ Yahweh disse a Arão: “Você e seus filhos e a casa de seus pais convosco carregarão a iniquidade do santuário; e você e seus filhos convosco carregarão a iniquidade de seu sacerdócio”. ² Traga também seus irmãos, a tribo de Levi, a tribo de seu pai, perto de você, para que se unam a você, e ministrem a você; mas você e seus filhos com você estarão diante da Tenda do Testemunho. ³ Eles manterão suas ordens e o dever de toda a Tenda; somente não se aproximarão dos vasos do santuário e do altar, para que não morram, nem eles nem

você. ⁴ Eles serão unidos a você e manterão a responsabilidade da Tenda de Reunião, por todo o serviço da Tenda. Um desconhecido não se aproximará de você.

⁵ “Você cumprirá o dever do santuário e o dever do altar, de que não haja mais ira sobre os filhos de Israel. ⁶ “Eis que eu mesmo tomei seus irmãos os levitas dentre os filhos de Israel. Eles são um presente para vocês, dedicados a Iavé, para fazer o serviço da Tenda de Reunião. ⁷ Vós e vossos filhos convosco guardareis vosso sacerdócio para tudo do altar, e para isso dentro do véu. Vocês servirão. Eu lhe dou o serviço do sacerdócio como um presente. O estrangeiro que se aproximar será morto”.

⁸ Yahweh falou a Arão: “Eis que eu mesmo vos dei o comando de minhas ofertas de ondas, mesmo todas as coisas santas dos filhos de Israel. Eu as dei a vocês por causa da unção, e a seus filhos, como uma porção para sempre”. ⁹ Isto será vosso das coisas santíssimas do fogo: toda oferta deles, mesmo toda oferta de refeição deles, e toda oferta pelo pecado deles, e toda oferta pela culpa deles, que eles me farão, será santíssima para vós e para vossos filhos. ¹⁰ Comereis dela como das coisas santíssimas. Todo macho comerá dela. Será santo para vós.

¹¹ “Isto também é seu: a oferta ondulatória deles, até mesmo todas as ofertas ondulatórias das crianças de Israel. Eu as dei a vocês, a seus filhos e a suas filhas com vocês, como uma porção para sempre. Todos os que estiverem limpos em sua casa comerão dela.

12 “Eu lhes dei o melhor do azeite, o melhor da safra e do grão, os primeiros frutos que eles dão a Javé. 13 Os primeiros frutos maduros de tudo o que está em suas terras, que eles trazem a Javé, serão seus. Todos os que estiverem limpos em sua casa comerão dela.

14 “Tudo o que for dedicado em Israel será seu. 15 Tudo o que abre o ventre, de toda a carne que eles oferecem a Javé, tanto do homem como do animal, será seu. Entretanto, certamente resgatarás o primogênito do homem e resgatarás o primogênito dos animais imundos. 16 You resgatará aqueles que devem ser resgatados a partir de um mês, segundo sua estimativa, por cinco siclos de dinheiro, segundo o siclo* do santuário, que pesa vinte gerahs. †

17 “Mas você não deve resgatar o primogênito de uma vaca, ou o primogênito de uma ovelha, ou o primogênito de uma cabra. Eles são sagrados. Polvilharão seu sangue sobre o altar, e queimarão sua gordura por uma oferta feita pelo fogo, por um aroma agradável a Javé. 18 A carne deles será sua, como o peito da oferta ondulante e como a coxa direita, será sua. 19 Todas as ofertas de ondas das coisas sagradas que os filhos de Israel oferecem a Javé, eu dei a você e a seus filhos e suas filhas com você, como uma porção para sempre. É um pacto de sal para sempre diante de Javé para você e para seus descendentes com você”.

* **18:16** Um shekel é cerca de 10 gramas ou cerca de 0,35 onças.

† **18:16** Um gerah é cerca de 0,5 gramas ou cerca de 7,7 grãos.

²⁰ Yahweh disse a Aaron: “Você não terá herança em suas terras, nem terá nenhuma porção entre eles”. Eu sou sua porção e sua herança entre os filhos de Israel”.

²¹ “Aos filhos de Levi, eis que eu dei todo o dízimo em Israel por uma herança, em troca do serviço que eles servem, até mesmo o serviço da Tenda da Reunião. ²² Henceforth os filhos de Israel não se aproximarão da Tenda da Reunião, para que não sofram pecado e morram. ²³ Mas os levitas prestarão o serviço da Tenda da Reunião, e suportarão sua iniquidade. Será um estatuto para sempre através de suas gerações. Entre os filhos de Israel, eles não terão herança. ²⁴ Para o dízimo dos filhos de Israel, que eles oferecem como uma oferta de onda a Javé, eu dei aos Levitas por uma herança. Por isso lhes disse: ‘Entre os filhos de Israel não terão herança’”.

²⁵ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ²⁶ “Além disso, você falará aos levitas, e lhes dirá: “Quando você tomar dos filhos de Israel o dízimo que eu lhes dei por sua herança, então você oferecerá uma oferta de onda dele para Yahweh, um dízimo do dízimo. ²⁷ Sua oferta de onda será creditada a você, como se fosse o grão da eira, e como a plenitude do lagar do vinho. ²⁸ Assim, você também oferecerá a Javé uma oferta de ondas de todos os seus dízimos, que você recebe dos filhos de Israel; e dela dará a oferta de ondas de Javé a Arão, o sacerdote. ²⁹ De todos os seus dons, você oferecerá cada oferta de onda a Javé, de todas as suas melhores partes, até mesmo a parte santa”.

³⁰ “Portanto, você lhes dirá: “Quando você der o seu melhor, então será creditado aos Levites como o aumento da eira e como o aumento do lagar. ³¹ Você pode comê-lo em qualquer lugar, você e sua casa, pois é sua recompensa em troca de seu serviço na Tenda da Reunião. ³² Você não deve suportar nenhum pecado em razão disso, quando tiver tirado o melhor proveito disso. Não profanareis as coisas santas dos filhos de Israel, para que não morrais”.

19

¹ Yahweh falou com Moisés e com Arão, dizendo: ² “Este é o estatuto da lei que Yahweh ordenou. Diga aos filhos de Israel que lhe tragam uma novilha vermelha sem mancha, na qual não há defeito, e que nunca foi jungida. ³ Você a entregará a Eleazar, o sacerdote, e ele a trará para fora do acampamento, e alguém a matará diante de sua face. ⁴ Eleazar, o sacerdote, tomará um pouco do sangue dela com o dedo, e aspergirá o sangue dela em direção à frente da Tenda da Reunião sete vezes. ⁵ A novilha será queimada à sua vista; sua pele, e sua carne, e seu sangue, com seu esterco, será queimado. ⁶ O padre pegará madeira de cedro, hissopo e escarlate e atirá-la-á no meio da queima da novilha. ⁷ Então o sacerdote lavará suas vestes, e banhará sua carne em água, e depois entrará no acampamento, e o sacerdote ficará imundo até a noite. ⁸ Aquele que a queimar lavará suas vestes em água, e banhará sua carne em água, e será imundo até a noite.

9 “Um homem limpo recolherá as cinzas da novilha e as depositará fora do acampamento em um lugar limpo; e será guardado para a congregação das crianças de Israel para uso na água para limpeza de impurezas. É uma oferta pelo pecado. 10 Aquele que recolher as cinzas da novilha lavará suas roupas, e ficará imundo até a noite. Será para os filhos de Israel, e para o estrangeiro que vive como um estrangeiro entre eles, por um estatuto para sempre.

11 “Aquele que tocar o cadáver de qualquer homem será imundo por sete dias. 12 Ele se purificará com água no terceiro dia, e no sétimo dia estará limpo; mas se não se purificar no terceiro dia, então no sétimo dia não estará limpo. 13 Quem tocar um morto, o corpo de um homem que morreu, e não se purificar, profanará o tabernáculo de Javé; e essa alma será cortada de Israel; porque a água para a impureza não foi aspergida sobre ele, ele será imundo. Sua impureza ainda está sobre ele.

14 “Esta é a lei quando um homem morre em uma tenda: todos que entram na tenda, e todos que estão na tenda, devem estar imundos sete dias. 15 Todo recipiente aberto, que não tem cobertura presa, é imundo.

16 “Quem no campo aberto tocar alguém que for morto com uma espada, ou um cadáver, ou um osso de um homem, ou uma sepultura, será imundo sete dias.

17 “Para os impuros, eles devem tomar das cinzas da queima da oferta pelo pecado; e água

corrente deve ser derramada sobre eles em um recipiente. ¹⁸ Uma pessoa limpa pegará o hissopo, mergulhá-lo-á na água e aspergi-lo-á sobre a tenda, sobre todos os vasos, sobre as pessoas que lá estavam e sobre aquele que tocou o osso, ou o morto, ou o morto, ou a sepultura. ¹⁹ A pessoa limpa deve aspergir sobre o impuro no terceiro dia, e no sétimo dia. No sétimo dia, ele o purificará. Ele lavará suas roupas e se banhará em água, e será limpo à noite. ²⁰ Mas o homem que for imundo, e não se purificar, essa alma será extirpada do meio da assembléia, porque contaminou o santuário de Iavé. A água para a impureza não foi aspergida sobre ele. Ele é impuro. ²¹ Será um estatuto perpétuo para eles. Aquele que asperge a água para a impureza lavará suas roupas, e aquele que toca a água para a impureza será imundo até a noite.

²² “O que a pessoa imunda tocar será imundo; e a alma que tocar será imunda até a noite”.

20

¹ As crianças de Israel, mesmo toda a congregação, entraram no deserto de Zin no primeiro mês. O povo permaneceu em Kadesh. Miriam morreu lá, e foi enterrada lá. ² Não havia água para a congregação; e eles se reuniram contra Moisés e contra Aarão. ³ O povo discutiu com Moisés e falou, dizendo: “Gostaríamos de ter morrido quando nossos irmãos morreram antes de Yahweh! ⁴ Por que vocês trouxeram a assembléia de Iavé para este deserto, para que morrêssemos lá, nós e nossos animais? ⁵ Por

que vocês nos fizeram subir do Egito, para nos trazer para este lugar maligno? Não é lugar de semente, nem de figos, nem de figos, nem de videiras, nem de romãs; também não há água para beber”.

⁶ Moisés e Aaron passaram da presença da assembléia para a porta da Tenda da Reunião, e caíram de cara. A glória de Yahweh apareceu para eles. ⁷ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ⁸ “Pegue a vara, e reúna a congregação, você e Aarão, seu irmão, e fale com a pedra diante dos olhos deles, para que ela derrame sua água. Tirarás água da rocha para eles; assim darás de beber à congregação e ao gado deles”.

⁹ Moisés tomou a vara de antes de Yahweh, como ele lhe ordenou. ¹⁰ Moisés e Aarão reuniram a assembléia diante da rocha, e ele lhes disse: “Ouçam agora, rebeldes! Devemos tirar água desta rocha para vocês?” ¹¹ Moisés levantou a mão e bateu duas vezes na rocha com sua vara, e a água saiu abundantemente. A congregação e seu gado beberam.

¹² Yahweh disse a Moisés e Aarão: “Porque não acreditastes em mim, para me santificardes aos olhos dos filhos de Israel, portanto não introduzireis esta assembléia na terra que eu lhes dei”.

¹³ Estas são as águas do Meribah;* porque as crianças de Israel lutaram com Yahweh, e ele foi santificado nelas.

¹⁴ Moisés enviou mensageiros de Kadesh para o rei de Edom, dizendo:

* **20:13** “Meribah” significa “brigar”.

“Seu irmão Israel diz: Você conhece todo o trabalho que nos aconteceu; ¹⁵ how nossos pais desceram ao Egito, e nós vivemos no Egito por muito tempo. Os egípcios maltrataram a nós e a nossos pais. ¹⁶ Quando choramos a Javé, ele ouviu nossa voz, enviou um anjo e nos tirou do Egito. Eis que estamos em Kadesh, uma cidade à beira de sua fronteira.

¹⁷ “Por favor, deixe-nos passar por sua terra. Não passaremos pelo campo ou pela vinha, nem beberemos da água dos poços. Iremos pela rodovia do rei. Não nos desviaremos para a direita nem para a esquerda, até que tenhamos passado sua fronteira”.

¹⁸ Edom disse-lhe: “Você não passará por mim, para que eu não saia com a espada contra você”.

¹⁹ As crianças de Israel lhe disseram: “Subiremos pela estrada; e se bebermos sua água, eu e meu gado, então eu darei seu preço. Só me deixe, sem fazer mais nada, passar de pé”.

²⁰ Ele disse: “Você não deve passar”. Edom saiu contra ele com muita gente, e com uma mão forte. ²¹ Thus Edom se recusou a dar passagem a Israel através de sua fronteira, então Israel se afastou dele.

²² Eles viajaram de Cades, e as crianças de Israel, até mesmo toda a congregação, vieram ao Monte Hor. ²³ Javé falou com Moisés e Aarão no Monte Hor, junto à fronteira da terra de Edom, dizendo: ²⁴ “Aarão será reunido ao seu povo, pois não entrará na terra que dei aos filhos de Israel, porque se rebelaram contra a minha palavra nas águas do Meribá. ²⁵ Leve Aarão e Eleazar, seu

filho, e leve-os ao Monte Hor; ²⁶ e despoje Aarão de suas vestes, e coloque-os sobre Eleazar, seu filho. Aarão será recolhido, e morrerá ali”.

²⁷ Moisés fez como ordenou Yahweh. Eles subiram ao Monte Hor, à vista de toda a congregação.

²⁸ Moisés despiu Aarão de suas vestes, e as colocou sobre Eleazar, seu filho. Aarão morreu lá no topo da montanha, e Moisés e Eleazar desceram da montanha. ²⁹ Quando toda a congregação viu que Aarão estava morto, eles choraram por Aarão trinta dias, até mesmo por toda a casa de Israel.

21

¹ O cananeu, o rei de Arad, que vivia no Sul, ouviu dizer que Israel veio pelo caminho de Atharim. Ele lutou contra Israel, e levou alguns deles cativos. ² Israel fez um voto a Iavé, e disse: “Se vocês realmente entregarem este povo em minhas mãos, então eu destruirei completamente suas cidades”. ³ Javé ouviu a voz de Israel, e entregou os cananeus; e eles os destruíram totalmente e suas cidades. O nome do lugar foi chamado Hormah.*

⁴ Eles viajaram do Monte Hor a caminho do Mar Vermelho, para contornar a terra de Edom. A alma do povo estava muito desanimada por causa da viagem. ⁵ O povo falou contra Deus e contra Moisés: “Por que vocês nos trouxeram do Egito para morrer no deserto? Porque não há pão, não há água, e nossa alma odeia este alimento nojento”.

* **21:3** “Hormah” significa “destruição”.

⁶ Yahweh enviou cobras venenosas entre o povo, e elas morderam o povo. Muitas pessoas de Israel morreram. ⁷ O povo veio a Moisés e disse: “Nós pecamos, porque falamos contra Javé e contra você. Reze a Javé, para que ele nos tire as serpentes”. Moisés rezou pelo povo.

⁸ Yahweh disse a Moisés: “Faça uma cobra venenosa e coloque-a em um poste”. Acontecerá que todo aquele que for mordido, quando o vir, viverá”. ⁹ Moisés fez uma serpente de bronze, e a colocou sobre o poste. Se uma serpente tivesse mordido qualquer homem, quando olhou para a serpente de bronze, ele viveu.

¹⁰ As crianças de Israel viajaram, e acamparam em Oboth. ¹¹ Viajaram de Oboth, e acamparam no Iyeabarim, no deserto que está antes de Moab, em direção ao nascer do sol. ¹² De lá viajaram, e acamparam no vale de Zered. ¹³ De lá viajaram, e acamparam do outro lado do Arnon, que fica no deserto que sai da fronteira dos Amoritas; pois o Arnon é a fronteira de Moab, entre Moab e os Amoritas. ¹⁴ Portanto é dito no *Livro das Guerras de Yahweh*, “Vaheb em Suphah, os vales do Arnon, ¹⁵ a encosta dos vales que se inclinam para a morada de Ar, inclina-se na fronteira de Moab”.

¹⁶ De lá viajaram para Cerveja; esse é o poço do qual Javé disse a Moisés: “Reúna o povo e eu lhe darei água”.

¹⁷ Depois Israel cantou esta canção:
“Mola para cima, bem! Cantem para ela,
¹⁸ o poço, que os príncipes cavaram,
que os nobres do povo cavaram,

com o ceptro, e com seus pólos”.

Do deserto eles viajaram para Mattanah; ¹⁹ and de Mattanah para Nahaliel; e de Nahaliel para Bamoth; ²⁰ e de Bamoth para o vale que está no campo de Moab, para o topo do Pisgah, que olha para baixo no deserto. ²¹ Israel enviou mensageiros a Sihon, rei dos Amoritas, dizendo: ²² “Deixe-me passar por sua terra”. Não nos transformaremos em campo ou vinhedo. Não beberemos da água dos poços. Passaremos pela rodovia do rei, até que tenhamos passado sua fronteira”.

²³ Sihon não permitiria que Israel passasse por sua fronteira, mas Sihon reuniu todo o seu povo, e saiu contra Israel para o deserto, e veio para Jahaz. Ele lutou contra Israel. ²⁴ Israel o atingiu com o fio da espada, e possuiu sua terra desde o Arnon até o Jabbok, até os filhos de Amon; pois a fronteira dos filhos de Amon foi fortificada. ²⁵ Israel tomou todas estas cidades. Israel viveu em todas as cidades dos Amoritas, em Heshbon, e em todas as suas aldeias. ²⁶ Pois Heshbon era a cidade de Sihon, o rei dos amorreus, que havia lutado contra o antigo rei dos moabitas, e tirado todas as suas terras de suas mãos, até mesmo para o Arnon. ²⁷ Portanto, dizem aqueles que falam em provérbios,
“Venha para Heshbon.

Deixe a cidade de Sihon ser construída e estabelecida;

²⁸ para um incêndio saiu de Heshbon,

uma chama da cidade de Sihon.

Ele devorou Ar de Moab,

Os senhores dos lugares altos do Arnon.

²⁹ Ai de você, Moab!

Vocês estão desfeitos, povo de Chemosh!
Ele deu seus filhos como fugitivos,
e suas filhas em cativo,
a Sihon, rei dos Amoritas.

³⁰ Nós atiramos neles.

Heshbon pereceu até mesmo para a Dibon.
Desperdiçamos até mesmo para Nophah,
Que chega até Medeba”.

³¹ Thus Israel vivia na terra dos Amoritas.

³² Moisés enviou para espionar Jazer. Eles tomaram suas aldeias e expulsaram os amorreus que lá estavam. ³³ Eles apareceram e subiram pelo caminho de Bashan. Og, o rei de Basã, saiu contra eles, ele e todo seu povo, para lutar em Edrei.

³⁴ Yahweh disse a Moisés: “Não o temais, pois eu o entreguei em vossas mãos, com todo seu povo e sua terra. Far-lhe-eis como fizestes a Sihon, rei dos amorreus, que viveu em Heshbon”.

³⁵ Então eles o atingiram, com seus filhos e todo seu povo, até que não houve sobreviventes; e eles possuíam sua terra.

22

¹ As crianças de Israel viajaram e acamparam nas planícies de Moab, além do Jordão, em Jericó. ² Balak, o filho de Zippor, viu tudo o que Israel tinha feito aos Amoritas. ³ Moab tinha muito medo do povo, porque eles eram muitos. Moab estava angustiado por causa dos filhos de Israel. ⁴ Moab disse aos anciãos de Midian: “Agora esta multidão lambe tudo o que está ao nosso redor, pois o boi lambe a erva do campo”.

Balak, o filho de Zippor, era o rei dos Moab naquela época. ⁵ Ele enviou mensageiros a Balaão, filho de Beor, a Pethor, que está junto ao rio, à terra dos filhos de seu povo, para chamá-lo, dizendo: “Eis que há um povo que saiu do Egito. Eis que eles cobrem a superfície da terra, e ficam em frente a mim”. ⁶ Por favor, venha agora e amaldiçoe este povo para mim, pois eles são poderosos demais para mim”. Talvez eu prevaleça, para que possamos golpeá-los e expulsá-los da terra; pois sei que aquele a quem vós abençoais é abençoado, e aquele a quem vós amaldiçoaís é amaldiçoado”.

⁷ Os anciãos de Moab e os anciãos de Midian partiram com as recompensas da adivinhação em suas mãos. Eles vieram a Balaão e falaram com ele as palavras de Balak.

⁸ Ele disse a eles: “Fiquem aqui esta noite, e eu lhes trarei notícias novamente, pois Yahweh falará comigo”. Os príncipes de Moab ficaram com Balaam.

⁹ Deus veio a Balaão e disse: “Quem são estes homens com você?”.

¹⁰ Balaão disse a Deus: “Balak, filho de Zippor, rei dos Moab, disse-me: ¹¹ 'Eis que o povo que saiu do Egito cobre a superfície da terra. Agora, venha amaldiçoá-los por mim. Talvez eu seja capaz de lutar contra eles, e os expulse”.

¹² Deus disse a Balaam: “Não ireis com eles. Não amaldiçoareis o povo, pois eles são abençoados”.

¹³ Balaam levantou-se pela manhã e disse aos príncipes de Balak: “Vá para sua terra; pois Javé se recusa a permitir que eu vá com você”.

¹⁴ Os príncipes de Moab se levantaram, foram a Balak e disseram: “Balaam se recusa a vir conosco”.

¹⁵ Balak enviou novamente príncipes, mais e mais honrados do que eles. ¹⁶ Eles vieram a Balaão, e lhe disseram: “Balak, o filho de Zippor, diz: 'Por favor, nada o impeça de vir até mim, ¹⁷ pois eu o promoverei a uma grande honra, e o que quer que me diga, eu farei”. Por favor, venha portanto, e amaldiçoe este povo por mim”.

¹⁸ Balaam respondeu aos servos de Balak: “Se Balak me desse sua casa cheia de prata e ouro, não poderia ir além da palavra de Javé meu Deus, para fazer menos ou mais”. ¹⁹ Agora, portanto, por favor, fique aqui também esta noite, para que eu possa saber o que mais Yahweh falará comigo”.

²⁰ Deus veio a Balaão à noite, e lhe disse: “Se os homens vieram para chamá-lo, levante-se, vá com eles; mas somente a palavra que eu lhe falo, que você fará”.

²¹ Balaam levantou-se pela manhã, selou seu burro e foi com os príncipes de Moab. ²² A raiva de Deus queimou porque ele foi; e o anjo de Javé se colocou no caminho como um adversário contra ele. Agora ele estava montado em seu burro, e seus dois servos estavam com ele. ²³ O burro viu o anjo de Javé parado no caminho, com sua espada desembainhada na mão; e o burro saiu do caminho, e foi para o campo. Balaam

bateu no burro, para transformá-lo no caminho.

²⁴ Então o anjo de Yahweh ficou em um caminho estreito entre as vinhas, com uma parede deste lado, e uma parede deste lado. ²⁵ O burro viu o anjo de Yahweh, empurrou-se para a parede e esmagou o pé de Balaão contra a parede. Ele bateu nela novamente.

²⁶ O anjo de Yahweh foi mais longe, e ficou em um lugar estreito, onde não havia como virar nem para a direita nem para a esquerda. ²⁷ O burro viu o anjo de Yahweh, e deitou-se sob Balaam. A raiva de Balaam queimou, e ele bateu no burro com seu cajado.

²⁸ Yahweh abriu a boca do burro e disse a Balaam: “O que eu fiz com você, que você me bateu três vezes?”

²⁹ Balaam disse ao burro: “Porque você zombou de mim, eu gostaria que houvesse uma espada na minha mão, por enquanto eu teria te matado”.

³⁰ O burro disse a Balaam: “Eu não sou seu burro, no qual você cavalgou por toda a sua vida até hoje? Eu já tive o hábito de fazer isso com você?”

Ele disse: “Não”.

³¹ Então Javé abriu os olhos de Balaão, e viu o anjo de Javé de pé no caminho, com a espada desembainhada na mão; e abaixou a cabeça e caiu de cara. ³² O anjo de Yahweh disse-lhe: “Por que você bateu no seu burro estas três vezes? Eis que eu saí como um adversário, porque seu caminho é perverso diante de mim. ³³ O burro me viu, e virou as costas diante de mim estas três vezes. A menos que ela tivesse se afastado

de mim, certamente agora eu teria matado você e a salvado viva”.

³⁴ Balaam disse ao anjo de Yahweh: “Eu pequei, pois não sabia que você estava no caminho contra mim”. Agora, portanto, se isso te desagradar, eu voltarei novamente”.

³⁵ O anjo de Yahweh disse a Balaam: “Vá com os homens; mas você só dirá a palavra que eu lhe falarei”.

Então, Balaam foi com os príncipes de Balak. ³⁶ Quando Balak soube que Balaam tinha chegado, foi ao seu encontro na cidade de Moab, que fica na fronteira do Arnon, que fica na parte mais alta da fronteira. ³⁷ Balak disse a Balaam: “Eu não mandei chamá-lo com sinceridade? Por que você não veio até mim? Não sou realmente capaz de promovê-lo para honrá-lo?”

³⁸ Balaam disse a Balak: “Eis que eu vim até você”. Tenho agora algum poder para falar alguma coisa? Falarei a palavra que Deus coloca em minha boca”.

³⁹ Balaam foi com Balak, e eles vieram para Kiriath Huzoth. ⁴⁰ Balak sacrificou gado e ovelhas, e enviou para Balaam, e para os príncipes que estavam com ele. ⁴¹ Pela manhã, Balak levou Balaam, e o levou aos lugares altos de Baal; e ele viu de lá parte do povo.

23

¹ Balaam disse a Balak, “Construa aqui sete altares para mim, e prepare aqui sete touros e sete carneiros para mim”.

² Balak fez como Balaam tinha falado; e Balak e Balaam ofereceram em cada altar um touro e

um carneiro. ³ Balaam disse a Balak: “Fique de pé com sua oferta queimada, e eu irei”. Talvez Yahweh venha ao meu encontro”. O que quer que ele me mostre, eu lhe direi”.

Ele foi a uma altura nua. ⁴ Deus encontrou Balaão e lhe disse: “Preparei os sete altares e ofereci um touro e um carneiro em cada altar”.

⁵ Yahweh pôs uma palavra na boca de Balaam, e disse: “Volte para Balak, e assim você falará”.

⁶ Ele voltou para ele, e eis que estava junto a seu holocausto, ele e todos os príncipes dos moabitas. ⁷ Ele retomou sua parábola, e disse, “De Aram, Balak me trouxe”,

o rei dos Moab das montanhas do Leste.
Venha, amaldiçoe Jacob por mim.

Venha, desafie Israel.

⁸ Como devo amaldiçoar quem Deus não amaldiçoou?

Como devo desafiar quem Javé não desafiou?

⁹ Pois do alto das rochas eu o vejo.

Das colinas, eu o vejo.

Eis que é um povo que mora sozinho,
e não devem ser listadas entre as nações.

¹⁰ Quem pode contar o pó de Jacob,
ou contar a quarta parte de Israel?

Deixe-me morrer a morte dos justos!

Que meu último fim seja como o dele”!

¹¹ Balak disse a Balaam: “O que você fez comigo? Eu o levei para amaldiçoar meus inimigos, e eis que você os abençoou completamente”.

¹² Ele respondeu e disse: “Não devo ter cuidado para falar aquilo que Javé põe na minha boca?”.

13 Balak disse-lhe: “Por favor, venha comigo para outro lugar, onde você possa vê-los”. Você verá apenas uma parte deles e não os verá todos”. Amaldiçoe-os de lá por mim”.

14 Ele o levou para o campo de Zophim, ao topo de Pisgah, e construiu sete altares, e ofereceu um touro e um carneiro em cada altar. 15 Ele disse a Balak: “Fique aqui ao lado de sua oferta queimada, enquanto eu encontro Deus ali”.

16 Yahweh encontrou Balaam, e colocou uma palavra em sua boca, e disse: “Volte para Balak, e diga isto”.

17 Ele veio até ele, e eis que ele estava junto a seu holocausto, e os príncipes dos Moab com ele. Balak lhe disse: “O que Javé falou?”.

18 Ele retomou sua parábola, e disse,
“Levanta-te, Balak, e ouve!

Ouçame, seu filho de Zippor.

19 Deus não é um homem, que ele deve mentir,
nem um filho do homem, que deveria se arrepender.

Ele já disse, e não o fará?

Ou ele já falou e não vai fazer com que seja bom?

20 Eis que recebi uma ordem para abençoar.

Ele abençoou, e eu não posso reverter isso.

21 Ele não viu iniquidade em Jacob.

Nem ele viu perversidade em Israel.

Yahweh, seu Deus, está com ele.

O grito de um rei está entre eles.

22 Deus os traz para fora do Egito.

Ele tem como que a força do boi selvagem.

²³ Certamente não há nenhum encantamento com Jacob;
também não há nenhuma adivinhação com Israel.

Agora se falará de Jacó e de Israel,
O que Deus tem feito!

²⁴ Eis que um povo se levanta como uma leoa.
Como um leão, ele se levanta.
Ele não deve deitar-se até que coma a presa,
e bebe o sangue dos mortos”.

²⁵ Balak disse a Balaam: “Nem os amaldiçoe, nem os abençoe”.

²⁶ Mas Balaam respondeu a Balak: “Eu não te disse, dizendo: 'Tudo o que Yahweh fala, que eu devo fazer?’

²⁷ Balak disse a Balaam: “Venha agora, eu o levarei a outro lugar; talvez agrade a Deus que você possa amaldiçoá-los por mim de lá”.

²⁸ Balak levou Balaam para o topo de Peor, que olha para baixo no deserto. ²⁹ Balaam disse a Balak: “Construa sete altares para mim aqui, e prepare sete touros e sete carneiros para mim aqui”.

³⁰ Balak fez como Balaam havia dito, e ofereceu um touro e um carneiro em cada altar.

24

¹ Quando Balaam viu que agradou a Iavé abençoar Israel, ele não foi, como nas outras vezes, para usar a adivinhação, mas colocou seu rosto em direção ao deserto. ² Balaam levantou os olhos e viu Israel habitando de acordo com suas tribos; e o Espírito de Deus veio sobre ele.

³ Ele retomou sua parábola, e disse,

- “Balaam, o filho de Beor, diz,
diz o homem cujos olhos estão abertos;
4 diz ele, quem ouve as palavras de Deus,
que vê a visão do Todo-Poderoso,
caindo, e com os olhos abertos:
5 Como são boas suas tendas, Jacob,
e suas moradias, Israel!
6 Como vales, eles estão espalhados,
como jardins à beira do rio,
como aloés que Yahweh plantou,
como cedros ao lado das águas.
7 A água deve fluir de seus baldes.
Sua semente deve estar em muitas águas.
Seu rei deve ser mais alto que Agag.
Seu reino será exaltado.
8 Deus o traz para fora do Egito.
Ele tem como que a força do boi selvagem.
Ele consumirá as nações que lhe são ad-
versárias,
devem quebrar seus ossos em pedaços,
e os fura com suas setas.
9 Ele deitou-se, deitou-se como um leão,
como uma leoa;
quem o despertará?
Todos que o abençoam são abençoados.
Todo aquele que te amaldiçoa é
amaldiçoado”.
- 10 A raiva de Balak queimou contra Balaam,
e ele bateu com as mãos juntas. Balak disse
a Balaam: “Eu os chamei para amaldiçoar
meus inimigos e, eis que vocês os abençoaram
completamente estas três vezes. 11 Portanto, fuja

para o seu lugar, agora! Pensei em promovê-lo com grande honra; mas, eis que Yahweh o impediu de honrá-lo”.

¹² Balaam disse a Balak: “Eu também não disse a seus mensageiros que você me enviou, dizendo: ¹³ ‘Se Balak me desse sua casa cheia de prata e ouro, eu não poderia ir além da palavra de Iavé, para fazer o bem ou o mal da minha própria mente. Eu direi o que Javé diz’?” ¹⁴ Agora, eis que eu vou para o meu povo. Vinde, eu vos informarei o que este povo fará ao vosso povo nos últimos dias”.

¹⁵ Ele retomou sua parábola, e disse, “Balaam, o filho de Beor, diz, diz o homem cujos olhos estão abertos;

¹⁶ ele diz, quem ouve as palavras de Deus, conhece o conhecimento do Altíssimo, e quem vê a visão do Todo-Poderoso, caindo, e com os olhos abertos:

¹⁷ Eu o vejo, mas não agora.

Eu o vejo, mas não perto.

Uma estrela sairá de Jacob.

Um cetro se levantará de Israel, e deve atacar pelos cantos de Moab, e esmagar todos os filhos de Sheth.

¹⁸ Edom deve ser uma posse.

Seir, seu inimigo, também será uma possessão, enquanto Israel faz valentemente.

¹⁹ De Jacob, um deve ter domínio, e destruirá o remanescente da cidade”.

²⁰ Ele olhou para Amalek, e retomou sua parábola, e disse,

“Amalek foi a primeira das nações,
mas seu último fim chegará à destruição”.

²¹ Ele olhou para o Kenita, e retomou sua parábola, e disse

“Seu lugar de residência é forte.

Seu ninho está colocado na rocha.

²² No entanto, Kain deve ser desperdiçado,
até Asshur te levar em cativeiro”.

²³ Ele retomou sua parábola, e disse,

“Ai de mim, quem viverá quando Deus fizer isso?

²⁴ Mas os navios devem vir da costa do Kittim.

Eles afligirão Asshur, e afligirão Eber.

Ele também deve chegar à destruição”.

²⁵ Balaam levantou-se, foi e voltou para sua casa; e Balak também seguiu seu caminho.

25

¹ Israel ficou em Shittim; e o povo começou a brincar de prostituta com as filhas de Moab;

² pois elas chamaram o povo para os sacrifícios de seus deuses. O povo comeu e se curvou diante de seus deuses. ³ Israel se uniu a Baal Peor, e a raiva de Javé ardeu contra Israel. ⁴ Javé disse a Moisés: “Pegue todos os chefes do povo e pendure-os diante de Javé diante do sol, para que a raiva feroz de Javé se afaste de Israel”.

⁵ Moisés disse aos juízes de Israel: “Todos matam seus homens que se uniram a Baal Peor”.

⁶ Eis que um dos filhos de Israel veio e trouxe a seus irmãos uma mulher midianita aos olhos de Moisés e de toda a congregação dos filhos de Israel, enquanto choravam à porta da Tenda da

Reunião. ⁷ Quando Phinehas, o filho de Eleazar, o filho de Arão, o sacerdote, viu isso, levantou-se do meio da congregação e pegou uma lança em sua mão. ⁸ Ele foi atrás do homem de Israel até o pavilhão, e empurrou ambos, o homem de Israel, e a mulher através de seu corpo. Então a peste foi detida entre os filhos de Israel. ⁹ Os que morreram pela peste eram vinte e quatro mil.

¹⁰ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ¹¹ “Phinehas, o filho de Eleazar, o filho de Arão, o sacerdote, afastou minha ira dos filhos de Israel, pois tinha ciúmes com meu ciúme entre eles, para que eu não consumisse os filhos de Israel em meu ciúme. ¹² Por isso diz: “Eis que eu lhe dou meu pacto de paz”. ¹³ Será para ele, e para seus descendentes depois dele, o pacto de um sacerdócio eterno, porque teve inveja de seu Deus, e fez expiação pelos filhos de Israel”.

¹⁴ Now o nome do homem de Israel que foi morto, que foi morto com a mulher midianita, era Zimri, o filho de Salu, príncipe da casa de um pai entre os simeonitas. ¹⁵ O nome da mulher midianita que foi assassinada era Cozbi, a filha de Zur. Ele era o chefe do povo da casa de um pai em Midian.

¹⁶ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ¹⁷ “Ataquem os midianitas, e ataquem-nos; ¹⁸ pois eles o assediaram com suas artimanhas, em que o enganaram no caso de Peor, e no incidente relativo a Cozbi, a filha do príncipe de Midian, sua irmã, que foi assassinada no dia da praga no caso de Peor”.

26

¹ Após a peste, Javé falou a Moisés e a Eleazar, filho de Aarão, o sacerdote, dizendo: ² “Façam um censo de toda a congregação dos filhos de Israel, a partir dos vinte anos de idade, junto às casas de seus pais, todos os que podem sair à guerra em Israel”. ³ Moisés e Eleazar, o sacerdote, falaram com eles nas planícies de Moab, junto ao Jordão em Jericó, dizendo, ⁴ “Façam um censo, a partir de vinte anos, como Javé ordenou a Moisés e aos filhos de Israel”.

Estes são aqueles que saíram da terra do Egito. ⁵ Reuben, o primogênito de Israel; os filhos de Reuben: de Hanoch, a família dos Hanochitas; de Pallu, a família dos Paluítas; ⁶ de Hezron, a família dos Hezronitas; de Carmi, a família dos Carmites. ⁷ Estas são as famílias dos Rubenitas; e as que foram contadas delas foram quarenta e três mil setecentos e trinta. ⁸ O filho de Pallu: Eliab. ⁹ Os filhos de Eliab: Nemuel, Datã, e Abiram. Estes são aqueles Datã e Abirão que foram chamados pela congregação, que se rebelaram contra Moisés e contra Aarão na companhia de Coré quando se rebelaram contra Yahweh; ¹⁰ e a terra abriu sua boca, e os engoliu junto com Coré quando aquela companhia morreu; na época o fogo devorou duzentos e cinqüenta homens, e eles se tornaram um sinal. ¹¹ Notwithstanding, os filhos de Corá não morreram. ¹² Os filhos de Simeão depois de suas famílias: de Nemuel, a família dos Nemuelitas; de Jamin, a família dos Jaminitas; de Jachin, a família dos Jachinitas; ¹³ de Zerah, a família dos Zerahitas; de Shaul,

a família dos Shaulitas. ¹⁴ Estas são as famílias dos Simeonitas, vinte e dois mil e duzentos. ¹⁵ Os filhos de Gad depois de suas famílias: de Zephon, a família dos zefonitas; de Haggi, a família dos Haggitas; de Shuni, a família dos Shunitas; ¹⁶ de Ozni, a família dos Oznitas; de Eri, a família dos Erites; ¹⁷ de Arod, a família dos Aroditas; de Areli, a família dos Arelitas. ¹⁸ Estas são as famílias dos filhos de Gad de acordo com aqueles que foram contados deles, quarenta mil e quinhentos. ¹⁹ Os filhos de Judá: Er e Onan. Er e Onan morreram na terra de Canaã. ²⁰ Os filhos de Judá depois de suas famílias foram: de Selá, a família dos Shelanitas; de Perez, a família dos Perezitas; de Zerah, a família dos Zerahitas. ²¹ Os filhos de Perez eram: de Hezron, a família dos Hezronitas; de Hamul, a família dos Hamulitas. ²² Estas são as famílias de Judá, segundo aqueles que foram contados deles, setenta e seis mil e quinhentos. ²³ Os filhos de Issachar após suas famílias: de Tola, a família dos Tolaítas; de Puvah, a família dos Punitas; ²⁴ de Jashub, a família dos Jashubitas; de Shimron, a família dos Shimronitas. ²⁵ Estas são as famílias de Issachar de acordo com aqueles que foram contados deles, sessenta e quatro mil e trezentos. ²⁶ Os filhos de Zebulom depois de suas famílias: de Sered, a família dos Sereditas; de Elon, a família dos Elonitas; de Jahleel, a família dos Jahleelitas. ²⁷ Estas são as famílias dos zebulunitas de acordo com aqueles que foram contados deles, sessenta mil e quinhentos. ²⁸ Os filhos de José, depois de suas famílias: Manasseh e Efraim. ²⁹ Os filhos de Manassés: de Machir,

a família dos Machirites; e Machir tornou-se o pai de Gilead; de Gilead, a família dos Gileaditas.

³⁰ Estes são os filhos de Gilead: de Iezer, a família dos Iezeritas; de Helek, a família dos Helekitas; ³¹ e Asriel, a família dos Asrielitas; e Shechem, a família dos Shechemites; ³² e Shemida, a família dos Shemidaitas; e Hopher, a família dos Hopheritas. ³³ Zelophehad, o filho de Hopher, não tinha filhos, mas filhas: e os nomes das filhas de Zelophehad eram Mahlah, Noé, Hoglah, Milcah, e Tirzah. ³⁴ Estas são as famílias de Manasseh. Os que foram contados deles eram cinquenta e dois mil e setecentos. ³⁵ Estes são os filhos de Efraim depois de suas famílias: de Shuthelah, a família dos Shuthelahitas; de Becher, a família dos Becheritas; de Tahan, a família dos Tahanitas. ³⁶ Estes são os filhos de Shuthelah: de Eran, a família dos Eranitas. ³⁷ Estas são as famílias dos filhos de Efraim, segundo aqueles que foram contados deles, trinta e dois mil e quinhentos. Estes são os filhos de José, depois de suas famílias. ³⁸ Os filhos de Benjamim depois de suas famílias: de Bela, a família dos Belaítas; de Ashbel, a família dos Ashbelitas; de Ahiram, a família dos Ahiramitas; ³⁹ de Shephupham, a família dos Shuphamitas; de Hupham, a família dos Huphamitas. ⁴⁰ Os filhos de Bela eram Ard e Naaman: a família dos Arditas; e de Naaman, a família dos naamitas. ⁴¹ Estes são os filhos de Benjamin depois de suas famílias; e os que foram contados deles foram quarenta e cinco mil e seiscentos. ⁴² Estes são os filhos de Dan depois de suas famílias: de

Shuham, a família dos Shuhamitas. Estas são as famílias de Dan, depois de suas famílias. ⁴³ Todas as famílias dos Shuhamitas, segundo aqueles que foram contados deles, eram sessenta e quatro mil e quatrocentos. ⁴⁴ Os filhos de Asher depois de suas famílias: de Imnah, a família dos imnitas; de Ishvi, a família dos Ishvitas; de Beriah, a família dos beritas. ⁴⁵ Dos filhos de Beriah: de Heber, a família dos Heberitas; de Malchiel, a família dos Malchielitas. ⁴⁶ O nome da filha de Asher era Serah. ⁴⁷ Estas são as famílias dos filhos de Asher de acordo com aqueles que foram contados deles, cinqüenta e três mil e quatrocentos. ⁴⁸ Os filhos de Naftali depois de suas famílias: de Jahzeel, a família dos Jahzeelitas; de Guni, a família dos Gunitas; ⁴⁹ de Jezer, a família dos Jezeritas; de Shillem, a família dos Shillemites. ⁵⁰ Estas são as famílias de Naftali de acordo com suas famílias; e aqueles que foram contados deles eram quarenta e cinco mil e quatrocentos. ⁵¹ Estes são os que foram contados dos filhos de Israel, seiscentos e um mil e setecentos e trinta.

⁵² Yahweh falou a Moisés, dizendo: ⁵³ “A estes a terra será dividida para uma herança de acordo com o número de nomes”. ⁵⁴ “Quanto mais você der mais herança, e quanto menos você der menos herança. A todos, de acordo com aqueles que foram contados dele, será dada sua herança. ⁵⁵ Notwithstanding, a terra será dividida por sorteio. De acordo com os nomes das tribos de seus pais, eles herdarão. ⁵⁶ De acordo com o lote, sua herança será dividida entre os mais e os menos”.

⁵⁷ Estes são aqueles que foram contados dos Levitas depois de suas famílias: de Gershon, a família dos Gershonitas; de Kohath, a família dos Kohathitas; de Merari, a família dos Meraritas.

⁵⁸ Estas são as famílias dos Levi: a família dos Libnitas, a família dos Hebronitas, a família dos Mahlitas, a família dos Mushitas, e a família dos Korahitas. Kohath tornou-se o pai de Amram.

⁵⁹ O nome da esposa de Amram era Jochebed, a filha de Levi, que nasceu a Levi no Egito. Ela deu à luz a Amram Arão e Moisés, e Miriam, sua irmã.

⁶⁰ Para Aaron nasceram Nadab e Abihu, Eleazar e Ithamar.

⁶¹ Nadab e Abihu morreram quando ofereceram fogo estranho antes de Yahweh.

⁶² Os que foram contados entre eles eram vinte e três mil, cada homem de um mês para cima; pois não foram contados entre os filhos de Israel, pois não houve herança dada a eles entre os filhos de Israel.

⁶³ Estes são os que foram contados por Moisés e Eleazar, o sacerdote, que contavam os filhos de Israel nas planícies de Moabe, junto ao Jordão, em Jericó.

⁶⁴ Mas entre eles não havia um homem que fosse contado por Moisés e Arão, o sacerdote, que contava os filhos de Israel no deserto do Sinai.

⁶⁵ Pois Yahweh havia dito deles: “Certamente morrerão no deserto”. Não sobrou nenhum homem deles, exceto Calebe, filho de Jefoné, e Josué, filho de Freira.

27

¹ Então as filhas de Zelophehad, o filho de Hepher, o filho de Gilead, o filho de Machir, o filho de Manasseh, das famílias de Manasseh,

o filho de José, se aproximaram. Estes são os nomes de suas filhas: Mahlah, Noé, Hoglah, Milcah, e Tirzah. ² Eles se apresentaram diante de Moisés, diante de Eleazar, o sacerdote, e diante dos príncipes e de toda a congregação, na porta da Tenda da Reunião, dizendo: ³ “Nosso pai morreu no deserto. Ele não estava na companhia daqueles que se reuniram contra Javé na companhia de Corá, mas morreu em seu próprio pecado. Ele não tinha filhos. ⁴ Por que o nome de nosso pai deveria ser tirado de sua família, porque ele não tinha filho? Dê-nos uma posse entre os irmãos de nosso pai”.

⁵ Moisés trouxe sua causa perante Yahweh. ⁶ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ⁷ “As filhas de Zelophehad falam bem. Certamente lhes dará a posse de uma herança entre os irmãos de seu pai. Você fará com que a herança de seu pai passe para elas. ⁸ Falareis aos filhos de Israel, dizendo: 'Se um homem morrer e não tiver filho, fareis passar a herança dele para sua filha'. ⁹ Se ele não tiver filha, então você dará sua herança a seus irmãos. ¹⁰ Se ele não tiver irmãos, então você dará sua herança aos irmãos de seu pai. ¹¹ Se seu pai não tiver irmãos, então você dará sua herança a seu parente que está ao seu lado de sua família, e ele a possuirá. Isto será um estatuto e uma ordenança para os filhos de Israel, como Javé ordenou a Moisés”.

¹² Yahweh disse a Moisés: “Suba a esta montanha de Abarim e veja a terra que eu dei aos filhos de Israel. ¹³ Quando tiverdes visto, também sereis reunidos ao vosso povo, como

Arão, vosso irmão, foi reunido; ¹⁴ porque na contenda da congregação vos rebelastes contra minha palavra no deserto de Zin, para honrar-me como santo nas águas diante de seus olhos”. (Estas são as águas do Meribah de Kadesh, no deserto de Zin).

¹⁵ Moisés falou a Javé, dizendo: ¹⁶ “Que Javé, o Deus dos espíritos de toda a carne, nomeie um homem sobre a congregação, ¹⁷ que possa sair diante deles, e que possa entrar diante deles, e que possa conduzi-los para fora, e que possa trazê-los para dentro, para que a congregação de Javé não seja como ovelhas que não têm pastor”.

¹⁸ Yahweh disse a Moisés: “Pegue Josué, o filho de Freira, um homem em quem está o Espírito, e ponha sua mão sobre ele. ¹⁹ Coloque-o diante de Eleazar, o sacerdote, e diante de toda a congregação; e comissione-o à vista deles. ²⁰ Você lhe dará autoridade, para que toda a congregação dos filhos de Israel possa obedecer. ²¹ Ele se apresentará diante de Eleazar, o sacerdote, que o interrogará pelo julgamento do Urim perante Javé. À sua palavra sairão, e à sua palavra entrarão, tanto ele como todos os filhos de Israel com ele, mesmo toda a congregação”.

²² Moisés fez como Yahweh lhe ordenou. Ele tomou Josué, e o colocou diante de Eleazar, o sacerdote, e diante de toda a congregação. ²³ Ele colocou suas mãos sobre ele e o encarregou, como Javé falou por Moisés.

28

¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo, ² “Comande

as crianças de Israel, e diga-lhes, 'Veja que você apresenta minha oferta, minha comida para minhas ofertas feitas pelo fogo, como um aroma agradável para mim, em sua devida estação".³ Você lhes dirá: 'Esta é a oferta feita pelo fogo que você oferecerá a Javé: cordeiros machos com um ano de idade sem defeito, dois dias por dia, para uma oferta queimada contínua.⁴ Você oferecerá um cordeiro pela manhã e o outro à noite,⁵ com um décimo de um efa* de farinha fina para uma oferta de refeição, misturada com a quarta parte de um galho† de óleo batido.⁶ É uma oferta queimada contínua que foi ordenada no Monte Sinai por um aroma agradável, uma oferta feita pelo fogo a Yahweh.⁷ Its a oferta de bebida será a quarta parte de um lombo ‡ para cada cordeiro. Você deve derramar uma oferta de bebida forte a Iavé no lugar santo.⁸ O outro cordeiro que você oferecerá à noite. Como oferta de refeição da manhã, e como sua oferta de bebida, você a oferecerá, uma oferta feita pelo fogo, para um aroma agradável a Iavé.

⁹ “No dia de sábado, você deve oferecer dois cordeiros machos por ano sem defeito, e dois décimos de uma efa§ de farinha fina para uma oferta de refeição misturada com óleo, e sua oferta de bebida: ¹⁰ this é a oferta queimada de

* **28:5** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

† **28:5** Um hin é cerca de 6,5 litros ou 1,7 galões. ‡ **28:7** Um hin é cerca de 6,5 litros, portanto 1/4 hin é cerca de 1,6 litros ou 1,7 quarts. § **28:9** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

cada Sábado, além da oferta queimada contínua e sua oferta de bebida.

¹¹ “No início de seus meses, você deve oferecer uma oferta queimada a Iavé: dois touros jovens, um carneiro, sete cordeiros machos por ano sem defeito, ¹² e três décimos de uma efa* de farinha fina para uma oferta de refeição misturada com óleo, para cada touro; e duas décimas de farinha fina para uma oferta de refeição misturada com óleo, para o carneiro; ¹³ e uma décima parte de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição para cada cordeiro, como uma oferta queimada de aroma agradável, uma oferta feita pelo fogo para Yahweh. ¹⁴ Suas ofertas de bebida serão meio lombo de vinho para um touro, a terceira parte de um lombo para o carneiro e a quarta parte de um lombo para um cordeiro. Esta é a oferta queimada de cada mês ao longo dos meses do ano. ¹⁵ Também, um bode macho para oferta pelo pecado a Iavé será oferecido, além da oferta queimada contínua e sua oferta de bebida.

¹⁶ “No primeiro mês, no décimo quarto dia do mês, é a Páscoa de Yahweh. ¹⁷ No décimo quinto dia deste mês, será uma festa. O pão ázimo será comido durante sete dias. ¹⁸ No primeiro dia será uma santa convocação. Você não fará nenhum trabalho regular, ¹⁹ mas oferecerá uma oferta feita pelo fogo, um holocausto a Javé: dois novilhos, um carneiro e sete cordeiros machos por ano de idade. Eles devem estar

* **28:12** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

sem defeito, ²⁰ com sua oferta de refeição, farinha fina misturada com óleo. Oferecerão três décimos para um touro e dois décimos para o carneiro. ²¹ Você oferecerá um décimo por cada cordeiro dos sete cordeiros; ²² e um bode macho por uma oferta pelo pecado, para fazer expiação por você. ²³ Você os oferecerá além da oferta queimada da manhã, que é para uma oferta queimada contínua. ²⁴ Desta forma, você oferecerá diariamente, durante sete dias, o alimento da oferta feita pelo fogo, de um aroma agradável a Iavé. Deve ser oferecido além do holocausto contínuo e sua oferta de bebida. ²⁵ No sétimo dia, você terá uma santa convocação. Você não deverá fazer nenhum trabalho regular.

²⁶ “Também no dia das primeiras frutas, quando você oferecer uma nova oferta de refeição a Iavé em sua festa de semanas, você terá uma santa convocação. Você não fará nenhum trabalho regular; ²⁷ mas oferecerá um holocausto por um aroma agradável a Iavé: dois novilhos, um carneiro, sete cordeiros machos por ano; ²⁸ e sua oferta de refeição, farinha fina misturada com óleo, três décimos para cada touro, dois décimos para o carneiro, ²⁹ um décimo para cada cordeiro dos sete cordeiros; ³⁰ e um bode macho, para fazer expiação por você. ³¹ Além da oferta queimada contínua e sua oferta de refeição, você oferecerá a eles e suas ofertas de bebida. Veja que elas não apresentem defeitos.

29

¹ “No sétimo mês, no primeiro dia do mês, você terá uma santa convocação; você não fará nenhum trabalho regular. É um dia de soar trombetas para você. ² Você oferecerá um holocausto para um aroma agradável a Iavé: um touro jovem, um carneiro, sete cordeiros machos por ano sem defeito; ³ e sua oferta de refeição, farinha fina misturada com óleo: três décimos para o touro, dois décimos para o carneiro, ⁴ e um décimo para cada cordeiro dos sete cordeiros; ⁵ e um bode macho para uma oferta pelo pecado, para fazer expiação por você; ⁶ além do holocausto da lua nova com sua oferta de refeição, e o holocausto contínuo com sua oferta de refeição, e suas ofertas de bebida, de acordo com sua ordenança, para um aroma agradável, uma oferta feita pelo fogo a Javé.

⁷ “No décimo dia deste sétimo mês, você terá uma santa convocação. Vocês afligirão suas almas. Não fareis nenhum tipo de trabalho; ⁸ mas oferecereis uma oferta queimada a Javé por um aroma agradável: um touro jovem, um carneiro, sete cordeiros machos por ano, todos sem defeito; ⁹ e sua oferta de refeição, farinha fina misturada com óleo: três décimos para o touro, dois décimos para o carneiro, ¹⁰ um décimo para cada cordeiro dos sete cordeiros; ¹¹ um bode macho para a oferta pelo pecado, além da oferta pelo pecado da expiação, e a oferta queimada contínua, e sua oferta de refeição, e suas ofertas de bebida.

12 “No décimo quinto dia do sétimo mês, você terá uma santa convocação. Você não deverá fazer nenhum trabalho regular. Você manterá um banquete para Yahweh durante sete dias.

13 Você oferecerá um holocausto, uma oferta feita pelo fogo, de aroma agradável a Iavé: treze novilhos, dois carneiros, catorze cordeiros machos por ano, todos sem defeito; 14 e sua oferta de refeição, farinha fina misturada com óleo: três décimos para cada touro dos treze touros, dois décimos para cada carneiro dos dois carneiros, 15 e um décimo para cada cordeiro dos catorze cordeiros; 16 e um bode macho para oferta pelo pecado, além da oferta queimada contínua, sua oferta de refeição, e sua oferta de bebida.

17 “No segundo dia você oferecerá doze novilhos, dois carneiros e catorze cordeiros machos por ano sem defeito; 18 e sua oferta de refeição e suas ofertas de bebida para os touros, para os carneiros e para os cordeiros, de acordo com seu número, após a ordenança; 19 e um bode macho para uma oferta pelo pecado, além da oferta queimada contínua, com sua oferta de refeição e suas ofertas de bebida.

20 “No terceiro dia: onze touros, dois carneiros, catorze cordeiros machos por ano sem defeito; 21 e sua oferta de refeição e suas ofertas de bebida para os touros, para os carneiros, e para os cordeiros, de acordo com seu número, após a ordenança; 22 e um bode macho para uma oferta pelo pecado, além da oferta queimada contínua, e sua oferta de refeição, e sua oferta

de bebida.

²³ “No quarto dia dez touros, dois carneiros, catorze cordeiros machos por ano sem defeito; ²⁴ their oferta de refeição e suas ofertas de bebida para os touros, para os carneiros, e para os cordeiros, de acordo com seu número, após a ordenança; ²⁵ e um bode macho para uma oferta pelo pecado; além da oferta queimada contínua, sua oferta de refeição, e sua oferta de bebida.

²⁶ “No quinto dia: nove touros, dois carneiros, catorze cordeiros machos por ano sem defeito; ²⁷ e sua oferta de refeição e suas ofertas de bebida para os touros, para os carneiros, e para os cordeiros, de acordo com seu número, após a portaria, ²⁸ e um bode macho para uma oferta pelo pecado, além da oferta queimada contínua, e sua oferta de refeição, e sua oferta de bebida.

²⁹ “No sexto dia: oito touros, dois carneiros, catorze cordeiros machos por ano sem defeito; ³⁰ e sua oferta de refeição e suas ofertas de bebida para os touros, para os carneiros, e para os cordeiros, de acordo com seu número, após a portaria, ³¹ e um bode macho para uma oferta pelo pecado; além da oferta queimada contínua, sua oferta de refeição, e as ofertas de bebida dela.

³² “No sétimo dia: sete touros, dois carneiros, catorze cordeiros machos por ano sem defeito; ³³ e sua oferta de refeição e suas ofertas de bebida para os touros, para os carneiros, e para os cordeiros, de acordo com seu número, após a portaria, ³⁴ e um bode macho para uma oferta

pelo pecado; além da oferta queimada contínua, sua oferta de refeição, e sua oferta de bebida.

³⁵ “No oitavo dia, você terá uma assembléia solene. Você não fará nenhum trabalho regular; ³⁶ mas oferecerá uma oferta queimada, uma oferta feita pelo fogo, um aroma agradável para Javé: um touro, um carneiro, sete cordeiros machos por ano sem defeito; ³⁷ their oferta de refeição e suas ofertas de bebida para o touro, para o carneiro, e para os cordeiros, será de acordo com seu número, após a ordenança, ³⁸ e um bode macho para uma oferta pelo pecado, além da oferta queimada contínua, com sua oferta de refeição, e sua oferta de bebida.

³⁹ “Você os oferecerá a Yahweh em suas festas - além de seus votos e suas ofertas de livre vontade - para suas ofertas queimadas, suas ofertas de refeições, suas ofertas de bebidas e suas ofertas de paz”.

⁴⁰ Moses disse aos filhos de Israel de acordo com tudo o que Yahweh ordenou a Moisés.

30

¹ Moisés falou aos chefes das tribos dos filhos de Israel, dizendo: “Esta é a coisa que Javé ordenou”. ² Quando um homem faz um voto a Javé, ou faz um juramento de amarrar sua alma com um vínculo, ele não deve quebrar sua palavra. Ele fará de acordo com tudo o que procede de sua boca.

³ “Também, quando uma mulher faz um voto a Javé e se vincula por um compromisso, estando na casa de seu pai, em sua juventude, ⁴ e seu pai

ouve seu voto e seu compromisso com o qual ela tem vinculado sua alma, e seu pai não lhe diz nada, então todos os seus votos se manterão, e todo compromisso com o qual ela tem vinculado sua alma se manterá. ⁵ Mas se seu pai a proibir no dia em que ouvir, nenhum de seus votos ou de suas promessas com as quais ela tiver vinculado sua alma se manterá de pé. Yahweh a perdoará, porque seu pai a proibiu.

⁶ “Se ela tiver um marido, enquanto seus votos estiverem sobre ela, ou o pronunciar precipitado de seus lábios com os quais ela ligou sua alma, ⁷ e seu marido o ouvir, e não lhe disser nada no dia em que o ouvir; então seus votos se manterão, e suas promessas com as quais ela ligou sua alma se manterão. ⁸ Mas se seu marido a proíbe no dia em que a ouvir, então ele anula seu voto que está sobre ela e a pronúncia precipitada de seus lábios, com os quais ela ligou sua alma. Yahweh a perdoará.

⁹ “Mas o voto de uma viúva, ou de uma divorciada, tudo com o qual ela se ligou a sua alma se colocará contra ela.

¹⁰ “Se ela fez um voto na casa de seu marido ou amarrou sua alma por um vínculo com um juramento, ¹¹ e seu marido o ouviu, e se calou com ela e não a negou, então todos os seus votos se manterão, e todo juramento com o qual ela amarrou sua alma se manterá. ¹² Mas se seu marido os anulou no dia em que os ouviu, então o que quer que tenha saído de seus lábios a respeito de seus votos, ou a respeito do vínculo de sua alma, não se manterá de pé. Seu marido

os fez nulos. Yahweh a perdoará. ¹³ Cada voto, e cada juramento vinculativo para afligir a alma, seu marido pode estabelecê-lo, ou seu marido pode torná-lo nulo. ¹⁴ Mas se seu marido não lhe disser nada de dia a dia, então ele estabelece todos os seus votos ou todas as suas promessas que estão sobre ela. Ele os estabeleceu, porque nada lhe disse no dia em que os ouviu. ¹⁵ Mas se ele os torna nulos depois de ouvi-los, então ele suportará a iniquidade dela”.

¹⁶ These são os estatutos que Javé ordenou a Moisés, entre um homem e sua esposa, entre um pai e sua filha, estando em sua juventude, na casa de seu pai.

31

¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ² “Vingar as crianças de Israel nos midianitas”. Depois disso, vocês serão reunidos ao seu povo”.

³ Moisés falou ao povo, dizendo: “Armem homens dentre vocês para a guerra, para que possam ir contra Midian, para executar a vingança de Yahweh sobre Midian. ⁴ Vocês enviarão mil de cada tribo, de todas as tribos de Israel, para a guerra”. ⁵ So foram entregues, dos milhares de Israel, mil de cada tribo, doze mil armados para a guerra. ⁶ Moisés os enviou, mil de cada tribo, para a guerra com Finéias, filho de Eleazar, o sacerdote, para a guerra, com os vasos do santuário e as trombetas para o alarme em sua mão. ⁷ Eles lutaram contra Midian, como Yahweh ordenou a Moisés. Eles mataram todos os homens. ⁸ Mataram os reis de Midiã com

o resto de seus mortos: Evi, Rekem, Zur, Hur, e Reba, os cinco reis de Midiã. Eles também mataram Balaão, o filho de Beor, com a espada. ⁹ Os filhos de Israel levaram as mulheres de Midian cativas com seus pequenos; e todo o seu gado, todos os seus rebanhos e todos os seus bens, eles levaram como pilhagem. ¹⁰ Todas as suas cidades nos lugares em que viviam, e todos os seus acampamentos, queimavam com fogo. ¹¹ Levaram todos os cativos, e todo o saque, tanto do homem como do animal. ¹² Levaram os cativos com a presa e o saque, a Moisés, e a Eleazar, o sacerdote, e à congregação dos filhos de Israel, ao acampamento nas planícies de Moab, que estão junto ao Jordão em Jericó. ¹³ Moisés e Eleazar, o sacerdote, com todos os príncipes da congregação, saíram ao seu encontro fora do acampamento. ¹⁴ Moisés ficou furioso com os oficiais do exército, os capitães de milhares e os capitães de centenas, que vieram do serviço da guerra. ¹⁵ Moisés disse-lhes: “Vocês salvaram todas as mulheres vivas?” ¹⁶ Eis que estas fizeram com que as crianças de Israel, através do conselho de Balaão, cometessem transgressão contra Javé no caso de Peor, e assim a praga estava entre a congregação de Javé. ¹⁷ Agora, portanto, matem todos os homens entre os pequenos, e matem todas as mulheres que conheceram o homem, deitando-se com ele. ¹⁸ Mas todas as meninas, que não conheceram o homem deitando-se com ele, mantenham-se vivas para si mesmas.

¹⁹ “Acampar fora do acampamento por sete

dias. Quem matou qualquer pessoa, e quem tocou qualquer morto, purifiquem-se no terceiro dia e no sétimo dia, você e seus cativos. ²⁰ Purificareis toda vestimenta, e tudo o que é feito de pele, e todo o trabalho de pêlos de cabras, e todas as coisas feitas de madeira”.

²¹ Eleazar, o sacerdote, disse aos homens de guerra que foram à batalha: “Este é o estatuto da lei que Yahweh ordenou a Moisés. ²² Entretanto o ouro, a prata, o bronze, o ferro, o estanho e o chumbo, ²³ tudo o que possa resistir ao fogo, você fará para atravessar o fogo, e ele será limpo; no entanto, será purificado com a água para a impureza. Tudo o que não resistir ao fogo, você deverá fazer para atravessar a água. ²⁴ Lavarão suas roupas no sétimo dia e estarão limpas. Depois, entrareis no acampamento”.

²⁵ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ²⁶ “Conte o saque que foi levado, tanto do homem quanto do animal, você, e Eleazar, o sacerdote, e os chefes de família dos pais da congregação; ²⁷ e divida o saque em duas partes: entre os homens hábeis na guerra, que saíram para a batalha, e toda a congregação. ²⁸ Levar um tributo a Javé dos homens de guerra que saíram para a batalha: uma alma de quinhentos; das pessoas, do gado, dos burros, e dos rebanhos. ²⁹ Pegue-a de sua metade e dê-a a Eleazar, o sacerdote, pela oferta da onda de Yahweh. ³⁰ Da metade dos filhos de Israel, tirareis um de cada cinquenta, das pessoas, do gado, dos burros e dos rebanhos, de todo o gado, e os dareis aos levitas, que cumprem o dever do tabernáculo de Iavé”.

³¹ Moisés e Eleazar, o sacerdote, fizeram como Yahweh ordenou a Moisés.

³² Agora o saque, além do saque que os homens de guerra levaram, era de seiscentas e setenta e cinco mil ovelhas, ³³ seventy-dois mil cabeças de gado, ³⁴ sixty-um mil burros, ³⁵ e trinta e duas mil pessoas no total, das mulheres que não tinham conhecido o homem deitado com ele. ³⁶ A metade, que foi a porção dos que saíram para a guerra, estava em número de trezentas e trinta e sete mil e quinhentas ovelhas; ³⁷ e a homenagem de Javé às ovelhas foi seiscentas e setenta e cinco. ³⁸ O gado era de trinta e seis mil, dos quais a homenagem de Javé era de setenta e dois. ³⁹ Os burros eram trinta mil e quinhentos, dos quais o tributo de Javé era sessenta e um. ⁴⁰ As pessoas eram dezesseis mil, das quais o tributo de Javé era de trinta e duas pessoas. ⁴¹ Moisés deu o tributo, que era a oferta de onda de Javé, a Eleazar, o sacerdote, como Javé ordenou a Moisés. ⁴² Da metade dos filhos de Israel, que Moisés dividiu dos homens que lutaram ⁴³ (agora a metade da congregação era de trezentos e trinta e sete mil e quinhentas ovelhas, ⁴⁴ thirty-seis mil cabeças de gado, ⁴⁵ trinta e quinhentos burros, ⁴⁶ e dezesseis mil pessoas), ⁴⁷ mesmo da metade dos filhos de Israel, Moisés tirou um de cada cinqüenta, tanto do homem como do animal, e os deu aos levitas, que cumpriram o dever do tabernáculo de Javé, como Javé ordenou a Moisés.

⁴⁸ Os oficiais que estavam acima dos milhares do exército, os capitães de milhares, e

os capitães de centenas, aproximaram-se de Moisés. ⁴⁹ Eles disseram a Moisés: “Seus servos tomaram a soma dos homens de guerra que estão sob nosso comando, e não falta um só homem de nós. ⁵⁰ Trouxemos a oferta de Javé, o que todo homem encontrou: ornamentos de ouro, braceletes, pulseiras, anéis de sinalização, brincos e colares, para fazer expiação por nossas almas diante de Javé”.

⁵¹ Moisés e Eleazar, o sacerdote, levaram seu ouro, mesmo todas as jóias trabalhadas. ⁵² Todo o ouro da oferta da onda que eles ofereceram a Javé, dos capitães de milhares e dos capitães de centenas, foi de dezesseis mil setecentos e cinqüenta siclos. * ⁵³ Os homens de guerra tinham levado espólio, cada um por si. ⁵⁴ Moisés e Eleazar, o sacerdote, levaram o ouro dos capitães de milhares e de centenas, e o trouxeram à Tenda da Reunião para um memorial para os filhos de Israel antes de Yahweh.

32

¹ Agora as crianças de Reuben e as crianças de Gad tinham uma grande multidão de animais. Eles viram a terra de Jazer, e a terra de Gilead. Eis que o lugar era um lugar para o gado. ² Então os filhos de Gad e os filhos de Rúben vieram e falaram a Moisés, e a Eleazar, o sacerdote, e aos príncipes da congregação, dizendo: ³ “Ataroth, Dibon, Jazer, Nimrah, Heshbon, Elealeh, Sebam, Nebo, e Beon, ⁴ a terra que Yahweh atingiu

* **31:52** Um shekel é cerca de 10 gramas ou cerca de 0,35 onças, portanto 16.750 shekels são cerca de 167,5 quilos ou cerca de 368,5 libras.

perante a congregação de Israel, é uma terra para o gado; e seus servos têm gado”. ⁵ Eles disseram: “Se achamos favor a seus olhos, que esta terra seja dada a seus servos por uma possessão. Não nos traga sobre o Jordão”.

⁶ Moisés disse aos filhos de Gad, e aos filhos de Reuben: “Irão seus irmãos à guerra enquanto você se senta aqui? ⁷ Por que vocês desencorajam o coração dos filhos de Israel de ir para a terra que Iavé lhes deu? ⁸ Seus pais o fizeram quando os enviei de Kadesh Barnea para ver a terra. ⁹ Pois quando subiram ao vale de Eshcol e viram a terra, desencorajaram o coração dos filhos de Israel, para que não entrassem na terra que Iavé lhes havia dado. ¹⁰ A ira de Javé queimou naquele dia, e ele jurou, dizendo: ¹¹ 'Certamente nenhum dos homens que subiram do Egito, de vinte anos para cima, verá a terra que jurei a Abraão, a Isaac e a Jacó; porque não me seguiram totalmente, ¹² exceto Calebe, filho de Jefoné, o quenizita, e Josué, filho de Num, porque seguiram a Javé completamente'. ¹³ A raiva de Javé queimou contra Israel, e ele os fez vagar de um lado para o outro no deserto por quarenta anos, até que toda a geração que tinha feito o mal aos olhos de Javé foi consumida.

¹⁴ “Eis que vocês se levantaram no lugar de seus pais, um aumento de homens pecadores, para aumentar a raiva feroz de Iavé para com Israel. ¹⁵ Pois se vocês se afastarem dele, ele os deixará mais uma vez no deserto; e vocês destruirão todas essas pessoas”.

¹⁶ Eles se aproximaram dele e disseram: “Aqui construiremos pastos de ovelhas para nosso gado, e cidades para nossos pequenos; ¹⁷ mas nós mesmos estaremos prontos armados para ir diante das crianças de Israel, até trazê-las ao seu lugar”. Nossos pequenos habitarão nas cidades fortificadas por causa dos habitantes da terra. ¹⁸ Não voltaremos às nossas casas até que todos os filhos de Israel tenham recebido sua herança. ¹⁹ Pois não herdaremos com eles do outro lado do Jordão e além, porque nossa herança chegou até nós deste lado do Jordão para o leste”.

²⁰ Moisés disse a eles: “Se vocês fizerem isso, se vocês se armarem para ir antes de Yahweh para a guerra, ²¹ e cada um de seus homens armados passará o Jordão antes de Yahweh até que ele tenha expulsado seus inimigos de antes dele, ²² e a terra seja subjugada antes de Yahweh; então, depois disso, vocês voltarão, e ficarão livres de obrigações para Yahweh e para Israel. Então esta terra será sua posse antes de lavé.

²³ “Mas se você não o fizer, eis que você pecou contra Javé; e esteja certo de que seu pecado o descobrirá. ²⁴ Construa cidades para seus pequenos, e pregas para suas ovelhas; e faça o que saiu de sua boca”.

²⁵ Os filhos de Gad e os filhos de Rúben falaram a Moisés, dizendo: “Seus servos farão o que meu senhor manda”. ²⁶ Nossos pequeninos, nossas esposas, nossos rebanhos e todo nosso gado estarão lá nas cidades de Gilead; ²⁷ mas seus servos passarão, todos os homens armados para

a guerra, antes de Yahweh para a batalha, como diz meu senhor”.

²⁸ Assim Moisés ordenou a respeito deles a Eleazar, o sacerdote, e a Josué, filho de Freira, e aos chefes de família dos pais das tribos dos filhos de Israel. ²⁹ Moisés lhes disse: “Se os filhos de Gad e os filhos de Rúben passarem com vocês sobre o Jordão, todo homem que estiver armado para lutar diante de Iavé, e a terra for subjugada diante de vocês, então vocês lhes darão a terra de Gilead por uma possessão; ³⁰ mas se eles não passarem com vocês armados, eles terão possessões entre vocês na terra de Canaã”.

³¹ Os filhos de Gad e os filhos de Reuben responderam, dizendo: “Como Javé disse a seus servos, assim faremos nós”. ³² Passaremos armados diante de Javé para a terra de Canaã, e a posse de nossa herança permanecerá conosco além do Jordão”.

³³ Moisés deu a eles, mesmo aos filhos de Gade, e aos filhos de Rubem, e à meia tribo de Manassés, filho de José, o reino de Siom, rei dos amorreus, e o reino de Og, rei de Basã; a terra, de acordo com suas cidades e fronteiras, mesmo as cidades da terra ao redor. ³⁴ Os filhos de Gad construíram Dibon, Ataroth, Aroer, ³⁵ Atrothshophan, Jazer, Jogbehah, ³⁶ Beth Nimrah, e Beth Haran: cidades fortificadas e currais para ovelhas. ³⁷ As crianças de Reuben construíram Heshbon, Elealeh, Kiriathaim, ³⁸ Nebo, e Baal Meon, (seus nomes estão sendo mudados), e Sibmah. Eles deram outros nomes às cidades que eles construíram. ³⁹ Os filhos de Machir,

filho de Manasseh, foram para Gilead, levaram-no e desapossaram os amoritas que estavam lá. ⁴⁰ Moisés deu Gileade a Machir, o filho de Manassés; e ele viveu lá. ⁴¹ Jair, o filho de Manasseh, foi e tomou suas aldeias, e as chamou de Havvoth Jair. ⁴² Nobah foi e tomou Kenath e suas aldeias, e o chamou de Nobah, depois de seu próprio nome.

33

¹ Estas são as viagens dos filhos de Israel, quando saíram da terra do Egito por seus exércitos sob as mãos de Moisés e Aarão. ² Moisés escreveu os pontos de partida de suas viagens pelo mandamento de Yahweh. Estas são suas jornadas de acordo com seus pontos de partida. ³ Eles viajaram de Ramsés no primeiro mês, no décimo quinto dia do primeiro mês; no dia seguinte após a Páscoa, os filhos de Israel saíram com uma mão alta à vista de todos os egípcios, ⁴ enquanto os egípcios enterravam todos os seus primogênitos, que Yahweh havia golpeado entre eles. Javé também executou juízos sobre seus deuses. ⁵ As crianças de Israel viajaram de Ramsés, e acamparam em Succoth. ⁶ Viajaram de Succoth, e acamparam em Etham, que fica na orla do deserto. ⁷ Viajaram de Etham, e voltaram para Pihahiroth, que fica antes de Baal Zephon, e acamparam antes de Migdol. ⁸ Viajaram de antes de Hahiroth, e atravessaram o meio do mar para o deserto. Foram três dias de viagem no deserto de Etham, e acamparam em Marah. ⁹ Viajaram de Marah, e vieram para Elim. Em Elim, havia

doze nascentes de água e setenta palmeiras, e eles acamparam lá. ¹⁰ Viajaram de Elim, e acamparam junto ao Mar Vermelho. ¹¹ They viajaram do Mar Vermelho, e acamparam no deserto de Pecado. ¹² They viajaram do deserto de Sin, e acamparam em Dophkah. ¹³ They viajou de Dophkah, e acampado em Alush. ¹⁴ viajaram de Alush, e acamparam em Rephidim, onde não havia água para o povo beber. ¹⁵ They viajaram de Rephidim, e acamparam no deserto do Sinai. ¹⁶ They viajou do deserto do Sinai, e acampado em Kibroth Hattaavah. ¹⁷ They viajou de Kibroth Hattaavah, e acampado em Hazeroth. ¹⁸ They viajou de Hazeroth, e acampado em Rithmah. ¹⁹ They viajou de Rithmah, e acampado em Rimmon Perez. ²⁰ They viajou de Rimmon Perez, e acampado em Libnah. ²¹ They viajou de Libnah, e acampado em Rissah. ²² They viajou de Rissah, e acampado em Kehelathah. ²³ They viajou de Kehelathah, e acampado em Mount Shepher. ²⁴ They viajou de Mount Shepher, e acampado em Haradah. ²⁵ They viajou de Haradah, e acampado em Makheloth. ²⁶ They viajado desde Makheloth, e acampado em Tahath. ²⁷ They viajado desde Tahath, e acampado em Terah. ²⁸ They viajou de Terah, e acampou em Mithkah. ²⁹ They viajaram de Mithkah, e acamparam em Hashmonah. ³⁰ They viajou de Hashmonah, e acampou em Moseroth. ³¹ They viajou de Moseroth, e acampado em Bene Jaakan. ³² They viajou de Bene Jaakan, e acampou em Hor Haggidgad. ³³ They viajou

de Hor Haggidgad, e acampado em Jotbathah. ³⁴ They viajou de Jotbathah, e acampado em Abronah. ³⁵ They viajou de Abronah, e acampou em Ezion Geber. ³⁶ Viajaram de Ezion Geber, e acamparam em Kadesh, no deserto de Zin. ³⁷ Viajaram de Cades, e acamparam no Monte Hor, na borda da terra de Edom. ³⁸ Aaron, o sacerdote, subiu ao Monte Hor por ordem de Javé e morreu lá, no quadragésimo ano depois que os filhos de Israel saíram da terra do Egito, no quinto mês, no primeiro dia do mês. ³⁹ Aaron tinha cento e vinte e três anos de idade quando morreu no Monte Hor. ⁴⁰ O rei cananeu de Arade, que vivia no Sul, na terra de Canaã, ouviu falar da vinda dos filhos de Israel. ⁴¹ They viajou do Monte Hor, e acampou em Zalmonah. ⁴² They viajou de Zalmonah, e acampou em Punon. ⁴³ They viajou de Punon, e acampou em Oboth. ⁴⁴ They viajou de Oboth, e acampou em Iye Abarim, na fronteira de Moab. ⁴⁵ They viajou de Iyim, e acampado em Dibon Gad. ⁴⁶ They viajou de Dibon Gad, e acampado em Almon Diblathaim. ⁴⁷ Viajaram de Almon Diblathaim, e acamparam nas montanhas de Abarim, antes de Nebo. ⁴⁸ Viajaram das montanhas de Abarim, e acamparam nas planícies de Moab, junto ao Jordão, em Jericó. ⁴⁹ Acamparam junto ao Jordão, desde Beth Jeshimoth até Abel Shittim, nas planícies de Moab. ⁵⁰ Yahweh falou a Moisés nas planícies de Moabe, junto ao Jordão, em Jericó, dizendo: ⁵¹ Fale aos filhos de Israel e diga-lhes: “Quando vocês passarem o Jordão

para a terra de Canaã, ⁵² então vocês expulsarão todos os habitantes da terra de antes de vocês, destruirão todos os seus ídolos de pedra, destruirão todas as suas imagens fundidas e demolirão todos os seus lugares altos. ⁵³ tomarás posse da terra, e nela habitarás; pois eu te dei a terra para que a possuísses. ⁵⁴ Você herdará a terra por sorteio de acordo com suas famílias; aos grupos maiores você dará uma herança maior, e aos menores você dará uma herança menor. Onde quer que o lote caiba a qualquer homem, esse será o seu. Vocês herdarão de acordo com as tribos de seus pais.

⁵⁵ “Mas se você não expulsar os habitantes da terra de antes de você, então aqueles que você deixar ficar deles serão como picadas em seus olhos e espinhos em seus lados. Eles o assediarão na terra em que você mora. ⁵⁶ Acontecerá que como eu pensava fazer com eles, assim eu farei com você”.

34

¹ Yahweh falou com Moisés, dizendo, ² “Comande os filhos de Israel, e diga-lhes, 'Quando você entrar na terra de Canaã (esta é a terra que lhe caberá por herança, mesmo a terra de Canaã de acordo com suas fronteiras), ³ então seu bairro sul será do deserto de Zin ao lado de Edom, e sua fronteira sul será do final do Mar Salgado para o leste. ⁴ Sua fronteira virará ao sul da subida de Akrabbim, e passará para Zin; e passará para o sul de Kadesh Barnea; e daí irá para Hazar Addar, e passará para Azmon.

⁵ A fronteira virará de Azmon para o riacho do Egito, e terminará no mar.

⁶ “Para a fronteira ocidental, você terá o grande mar e sua fronteira. Esta será sua fronteira oeste.

⁷ “Esta será sua fronteira norte: do grande mar, vocês marcarão para si mesmos o Monte Hor. ⁸ Do Monte Hor vocês marcarão até a entrada de Hamath; e a fronteira passará por Zedad. ⁹ Então a fronteira irá para Ziphron, e terminará em Hazar Enan. Esta será sua fronteira norte.

¹⁰ “Você deve marcar sua fronteira leste de Hazar Enan a Shepham. ¹¹ A fronteira descerá de Shepham para Riblah, no lado leste de Ain. A fronteira descerá, e chegará ao lado do mar de Chinnereth, ao leste. ¹² A fronteira deve descer até o Jordão, e terminar no Mar Salgado. Esta será sua terra, de acordo com suas fronteiras ao seu redor”.

¹³ Moisés ordenou aos filhos de Israel, dizendo: “Esta é a terra que herdareis por sorteio, que Javé mandou dar às nove tribos e à meia tribo; ¹⁴ para a tribo dos filhos de Rúben, segundo as casas de seus pais, a tribo dos filhos de Gade, segundo as casas de seus pais, e a meia tribo de Manassés receberam sua herança. ¹⁵ As duas tribos e a meia-tribos receberam sua herança além do Jordão, em Jericó para o leste, em direção ao nascer do sol”.

¹⁶ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ¹⁷ “Estes são os nomes dos homens que dividirão a terra para você por herança: Eleazar, o sacerdote, e Josué, o filho de Freira. ¹⁸ Você levará um

príncipe de cada tribo, para dividir a terra em herança. ¹⁹ Estes são os nomes dos homens: Da tribo de Judá, Calebe, o filho de Jefoné. ²⁰ Da tribo dos filhos de Simeão, Shemuel, o filho de Ammihud. ²¹ Da tribo de Benjamin, Elidad o filho de Chislon. ²² Da tribo dos filhos de Dan um príncipe, Bukki o filho de Jogli. ²³ Dos filhos de José: da tribo dos filhos de Manasseh um príncipe, Hanniel o filho de Éfod. ²⁴ Da tribo dos filhos de Efraim, um príncipe, Kemuel, filho de Shiptan. ²⁵ Da tribo dos filhos de Zebulom um príncipe, Elizaphan o filho de Parnach. ²⁶ Da tribo dos filhos de Issachar, um príncipe, Paltiel, filho de Azzan. ²⁷ Da tribo dos filhos de Asher um príncipe, Ahihud o filho de Shelomi. ²⁸ Da tribo dos filhos de Naftali um príncipe, Pedahel o filho de Amihud”. ²⁹ Estes são aqueles que Yahweh mandou dividir a herança para os filhos de Israel na terra de Canaã.

35

¹ Yahweh falou a Moisés nas planícies de Moab, junto ao Jordão, em Jericó, dizendo:
² “Comande os filhos de Israel a darem aos levitas cidades para morar fora de sua herança. Darão aos levitas terras de pasto para as cidades ao seu redor. ³ Eles terão as cidades para habitarem. Suas terras de pasto serão para seu gado, e para seus bens, e para todos os seus animais.

⁴ “As terras de pasto das cidades, que você dará aos levitas, serão da muralha da cidade e para

fora mil cúbitos ao *redor dela. ⁵ “Você deve medir fora da cidade para o lado leste dois mil cúbitos, e para o lado sul dois mil cúbitos, e para o lado oeste dois mil cúbitos, e para o lado norte dois mil cúbitos, estando a cidade no meio. Estas devem ser as terras de pasto de suas cidades.

⁶ “As cidades que você dará aos Levitas, serão as seis cidades de refúgio, que você dará para que o homem assassino fuja para lá. Além delas, dareis quarenta e duas cidades. ⁷ “Todas as cidades que dareis aos Levitas serão quarenta e oito cidades junto com suas terras de pasto. ⁸ Concerning as cidades que dareis da posse dos filhos de Israel, das muitas tereis muitas, e das poucas tereis poucas. Cada um, segundo sua herança que herdar, dará algumas de suas cidades aos levitas”. ⁹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ¹⁰ “Falai aos filhos de Israel, e dizei-lhes: 'Quando passardes o Jordão para a terra de Canaã, ¹¹ então designareis para vós mesmos cidades para serem cidades de refúgio para vós, para que o assassino que matar qualquer pessoa involuntariamente possa fugir para lá. ¹² As cidades serão para vós cidades de refúgio do vingador, para que o homem assassino não morra até que se apresente perante a congregação para julgamento. ¹³ As cidades que você dará serão para você seis cidades de refúgio. ¹⁴ Dareis três cidades além do Jordão, e dareis três cidades na terra de Canaã. Elas serão cidades de refúgio.

* **35:4** Um côvado é o comprimento da ponta do dedo médio até o cotovelo no braço de um homem, ou cerca de 18 polegadas ou 46 centímetros.

¹⁵ Estas seis cidades serão refúgio para os filhos de Israel, para o estrangeiro e para o estrangeiro que vive entre eles, para que todo aquele que matar qualquer pessoa involuntariamente possa fugir para lá.

¹⁶ “Mas se ele o atingiu com um instrumento de ferro, de modo que ele morreu, ele é um assassino. O assassino certamente será condenado à morte. ¹⁷ Se ele o golpeou com uma pedra na mão, pela qual um homem pode morrer, e ele morreu, ele é um assassino. O homicida certamente será morto. ¹⁸ Ou se ele o atingiu com uma arma de madeira na mão, pela qual um homem pode morrer, e ele morreu, ele é um assassino. O assassino certamente será condenado à morte. ¹⁹ O próprio vingador do sangue deve matar o assassino. Quando ele o encontrar, ele o matará. ²⁰ Se ele o empurrou por ódio, ou atirou algo contra ele enquanto esperava, de modo que ele morreu, ²¹ ou em hostilidade o golpeou com a mão, de modo que ele morreu, aquele que o golpeou certamente será morto. Ele é um assassino. O vingador do sangue deve matar o assassino quando ele o encontrar.

²² “Mas se ele o empurrou de repente sem hostilidade, ou lançou sobre ele qualquer coisa sem esperar, ²³ ou com qualquer pedra, pela qual um homem pode morrer, não vendo-o, e lançou sobre ele para que morresse, e ele não era seu inimigo e não procurava seu mal, ²⁴ então a congregação julgará entre o grevista e o vingador do sangue de acordo com estas ordenanças. ²⁵ A

congregação libertará o assassino da mão do vingador do sangue, e a congregação o restituirá à sua cidade de refúgio, onde ele havia fugido. Ele morará ali até a morte do sumo sacerdote, que foi ungido com o óleo sagrado.

²⁶ “Mas se o assassino de homens for a qualquer momento além da fronteira de sua cidade de refúgio onde foge, ²⁷ e o vingador de sangue o encontrar fora da fronteira de sua cidade de refúgio, e o vingador de sangue matar o assassino de homens, ele não será culpado de sangue, ²⁸ porque ele deveria ter permanecido em sua cidade de refúgio até a morte do sumo sacerdote. Mas após a morte do sumo sacerdote, o homem assassino deverá voltar à terra de sua posse.

²⁹ “Estas coisas serão para um estatuto e uma ordenação para você através de suas gerações em todas as suas habitações.

³⁰ “Quem matar qualquer pessoa, o assassino será morto com base no depoimento de testemunhas; mas uma testemunha não testemunhará sozinha contra qualquer pessoa para que ela morra.

³¹ “Além disso, você não aceitará resgate pela vida de um assassino que seja culpado de morte. Ele certamente será condenado à morte.

³² “Não aceites resgate por aquele que fugiu para sua cidade de refúgio, para que ele possa voltar a morar na terra antes da morte do sacerdote.

³³ “Portanto, você não deve poluir a terra onde vive; pois o sangue polui a terra. Nenhuma

expição pode ser feita pela terra pelo sangue que nela é derramado, mas pelo sangue daquele que o derrama. ³⁴ Não contaminarás a terra que habitas, onde eu habito; pois eu, Javé, habito entre os filhos de Israel”.

36

¹ Os chefes de família dos pais dos filhos de Gilead, o filho de Machir, o filho de Manasseh, das famílias dos filhos de José, aproximaram-se e falaram diante de Moisés e diante dos príncipes, os chefes de família dos pais dos filhos de Israel.

² Eles disseram: “Javé ordenou a meu senhor que desse a terra em herança por sorteio aos filhos de Israel”. Meu senhor foi ordenado por Javé a dar a herança de Zelofeade nosso irmão para suas filhas. ³ Se elas forem casadas com algum dos filhos das outras tribos dos filhos de Israel, então sua herança será retirada da herança de nossos pais, e será acrescentada à herança da tribo à qual elas pertencerão. Portanto, ela será tirada do lote de nossa herança. ⁴ Quando chegar o jubileu dos filhos de Israel, então sua herança será acrescentada à herança da tribo à qual eles pertencerão. Assim sua herança será tirada da herança da tribo de nossos pais”.

⁵ Moisés ordenou aos filhos de Israel, segundo a palavra de Javé, dizendo: “A tribo dos filhos de José fala o que é certo”. ⁶ Isto é o que Javé ordena em relação às filhas de Zelofeade, dizendo: “Que se casem com quem acharem melhor, só eles se casarão com a família da tribo de seu pai”.

⁷ Assim, nenhuma herança dos filhos de Israel

passará de tribo para tribo; pois todos os filhos de Israel guardarão a herança da tribo de seus pais. ⁸ Toda filha que possuir uma herança em qualquer tribo dos filhos de Israel será esposa de uma das famílias da tribo de seu pai, para que cada um dos filhos de Israel possa possuir a herança de seus pais. ⁹ Assim, nenhuma herança passará de uma tribo para outra tribo; pois as tribos dos filhos de Israel conservarão cada uma a sua própria herança”.

¹⁰ As filhas de Zelophehad fizeram como Yahweh ordenou a Moisés: ¹¹ para Mahlah, Tirzah, Hoglah, Milcah e Noé, as filhas de Zelophehad, eram casadas com os filhos dos irmãos de seu pai. ¹² Eles eram casados com as famílias dos filhos de Manassés, filho de José. A herança deles permaneceu na tribo da família de seu pai.

¹³ Estes são os mandamentos e as ordenanças que Javé ordenou aos filhos de Israel nas planícies de Moab, junto ao Jordão, em Jericó.

Bíblia Sagrada livre para o mundo
The Holy Bible in Portuguese, Brazilian dialect,
Bíblia Sagrada livre para o mundo translation
A Bíblia Sagrada em português, dialeto brasileiro,
tradução da Bíblia Sagrada livre para o mundo

Public Domain

Este é um rascunho de tradução da Bíblia Sagrada e ainda em revisão.
Por favor, relate problemas e sugestões de melhoria para <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

Language: Português

Brasil

Language in English: Portuguese

Translation by:

2022-06-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source
files dated 7 Nov 2022
cf58132e-8fe0-58d1-8a26-593edbea236c